



**Stadler Form**<sup>®</sup>  
SWISS DESIGN SINCE 1998

Household appliances since 1998



We  
improve  
your  
air...



Martin Stadler  
Stadler Form Aktiengesellschaft

Mit Stolz präsentieren wir Ihnen Peter, den eleganten Turmventilator! Wie von uns gewohnt, hat er ein schlichtes Design, ist kraftvoll und benötigt wenig Platz. Eine im Gerät verstaute Fernbedienung macht die Nutzung äusserst bequem. Es gibt Peter in schlichtem Weiss oder in coolen Schwarz.

We are proud to present Peter, the elegant tower fan! As you'd expect from us, he has a simple design; he's also powerful and takes up little space. A remote control stored in the fan ensures convenient operation. Peter is available in elegant white or cool black.

C'est avec une grande fierté que nous vous présentons Peter, l'élégant ventilateur colonne! Comme d'ordinaire chez nous, il dispose d'un design sobre, est puissant et peu encombrant. Une télécommande accompagnant l'appareil permet une utilisation extrêmement confortable de celui-ci. Peter existe en blanc sobre ou en noir moderne.

Zu den beiden Anna Heizlüftern kommt eine grosse Schwester dazu: Anna big verfügt über einen digitalen Thermostat: die gewünschte Temperatur kann damit präzise eingestellt werden. Zudem hat Anna big acht Heizstufen, die manuell oder auch automatisch gewählt werden können (Adaptive Heat™ Technologie).

The two Anna heaters now have a big sister: Anna big has a digital thermostat, which can be used for precise temperature adjustment. Anna big also has eight heating levels that can be selected either manually or automatically (Adaptive Heat™ technology).

Les deux chauffages d'appoint Anna ont une grande soeur: Anna big dispose d'un thermostat numérique: celui-ci permet de régler précisément la température souhaitée. En outre, Anna big a huit intensités de chaleur, qui peuvent être sélectionnées manuellement ou automatiquement (technologie Adaptive Heat™).

Die erfolgreiche Eva Luftbefeuchter-Dame hat eine Schwester bekommen: Eva little ist für kleinere Räume entwickelt und wirkt mit der schmalen Silhouette äusserst elegant.

The successful Eva humidifier now has a sister: Eva little has been developed for smaller spaces and, thanks to her slim silhouette, is extremely elegant.

L'humidificateur d'air à succès Eva a maintenant une soeur: Eva little a été développée pour les pièces plus étroites et est très élégante avec sa fine silhouette.

Nach 10 erfolgreichen Jahren auf dem Markt, hat der Ventilator Otto ein Re-Design erhalten: Er ist jetzt schicker und leiser – eine gelungene Überarbeitung!

After 10 successful years on the market, the Otto fan has been redesigned: he is now smarter and quieter – a successful update!

Après 10 années fructueuses sur le marché, le ventilateur Otto a bénéficié d'un relooking: il est désormais plus chic et plus silencieux – une refonte réussie!

Dieses Jahr freuen wir uns, zwei neue Farben in unser Sortiment aufzunehmen: ein kräftiges Chili Red und ein sehr cooles Titanium.

This year, we are delighted to include two new colours in our range: a bold chili red and a very cool titanium.

Cette année, nous sommes ravis de compter deux nouvelles couleurs parmi notre gamme: un rouge piment puissant et un titane très cool.

Herzlichst, Martin Stadler

Cordially yours, Martin Stadler

Cordialement, Martin Stadler





**Air Purifier**

**Roger little** Luftreiniger  
**Roger** Air purifier  
**Viktor** Purificateur d'air

35 m<sup>2</sup>  
 74 m<sup>2</sup>  
 50 m<sup>2</sup>

6



**Humidifier**

**Anton** Luftbefeuchter (Ultraschall)  
**Eva little** Humidifier (Ultrasonic)  
**Eva** Humidificateur d'air (Ultrasonique)

25 m<sup>2</sup>  
 50 m<sup>2</sup>  
 80 m<sup>2</sup>

16



**Oskar little** Luftbefeuchter (Verdunster)  
**Oskar** Humidifier (Evaporator)  
**Oskar big** Humidificateur d'air (Évaporateur)

30 m<sup>2</sup>  
 50 m<sup>2</sup>  
 100 m<sup>2</sup>

26



**Fred** Luftbefeuchter (Verdampfer)  
 Humidifier (Vaporiser)  
 Humidificateur d'air (Vaporisateur)

50 m<sup>2</sup>

32



**Air Washer**

**Robert** Luftwäscher  
 Air washer  
 Laveur d'air

80 m<sup>2</sup>

34



**Hygrometer**

**Selina little** Hygrometer  
**Selina** Hygrometer  
 Hygromètre

38



**Aroma Diffuser**

**Mia** Bedufter  
**Jasmine** Aroma diffuser  
**Julia** Diffuseur d'arômes

30 m<sup>2</sup>  
 50 m<sup>2</sup>  
 50 m<sup>2</sup>

44



**Air Dehumidifier**

**Albert little** Luftentfeuchter  
**Albert** Air dehumidifier  
 Déshumidificateur d'air

40 m<sup>2</sup>  
 70 m<sup>2</sup>

52



**Fan Heater**

**Anna little** Heizlüfter  
**Anna** Fan heater  
**Anna big** Fan heater  
**Paul** Chauffage d'appoint

15 m<sup>2</sup>  
 25 m<sup>2</sup>  
 25 m<sup>2</sup>  
 30 m<sup>2</sup>

58



**Fan**

**Charly little** Ventilator  
**Charly floor** Fan  
**Charly stand** Ventilateur  
**Otto**  
**Q**  
**Peter**

40 m<sup>2</sup>  
 50 m<sup>2</sup>  
 50 m<sup>2</sup>  
 40 m<sup>2</sup>  
 40 m<sup>2</sup>  
 40 m<sup>2</sup>

68



**Accessories / Company**

**Accessories** Zubehör  
 Accessories  
 Accessoires

78

**Company** Über uns  
 About us  
 Notre profil

82

Luftreiniger  
Air purifier  
Purificateur d'air





**Roger little – mit Feingefühl zu sauberer Luft in kleineren Räumen**

Unangenehme Gerüche, flüchtige organische Verbindungen, Feinstaub, Pollen, Viren und Bakterien können unsere Luftqualität verschlechtern. Unser Luftreiniger Roger little zeigt, wie es mit der Luftqualität zu Hause oder im Büro aussieht. Er misst die Qualität der Raumluft kontinuierlich und stellt Verschmutzungen sofort fest. Der Luftqualitätsindikator informiert mit der sich verändernden Farbe, wenn sich die Luft verschlechtert. Der speziell entwickelte Dual Filter™ kombiniert HEPA und Aktivkohlefilter. Der HEPA Filter reinigt die Luft hocheffizient von Schadstoffen und der Aktivkohlefilter beseitigt unangenehme Gerüche gekonnt. Mit dem Auto-Modus übernimmt Roger little seine Rolle als Haushalts-Luftverbesserer noch selbständiger und passt die Reinigungsleistung den aktuellen Bedürfnissen an. Roger little ist ideal für Räume bis 35m<sup>2</sup> und sorgt mit Feingefühl für saubere und gesunde Luft zuhause und im Büro.

**Roger little – sensitively achieves cleaner air in smaller spaces**

Bad smells, volatile organic compounds, fine dust, pollen, viruses and bacteria can deteriorate our air quality. Our air purifier Roger little shows the air quality at home or in the office. He continuously measures the quality of the room air and immediately detects contamination. The air quality indicator lets you know if air quality deteriorates by changing its color. The specially-developed Dual Filter™ combines a HEPA and activated carbon filter. The HEPA filter is very efficient at purifying the air of pollutants and the activated carbon filter skillfully eliminates bad smells. Roger little takes care of his role as a household air improver even more independently with his auto mode which adjusts the cleaning performance to what is currently needed. Roger little is ideal for rooms up to 35m<sup>2</sup> and sensitively provides clean and healthy air at home and in the office.

**Roger little – un air pur tout en douceur pour les petits espaces**

Les odeurs désagréables, les composés organiques volatils, les poussières fines, le pollen, les virus et les bactéries peuvent détériorer la qualité de l'air. Roger little, notre purificateur d'air, montre à quoi ressemble la qualité de l'air dans votre maison ou au bureau. Il mesure constamment la qualité de l'air ambiant et détecte immédiatement les impuretés. L'indicateur de qualité de l'air change de couleur pour informer d'une détérioration de l'air. Le Dual Filter™, spécialement développé, combine le filtre HEPA et le filtre à charbon actif. Le filtre HEPA purifie efficacement l'air des polluants et le filtre à charbon actif élimine habilement les odeurs désagréables. En mode auto, Roger little est encore plus indépendant et joue son rôle d'améliorateur d'air en adaptant la puissance de purification aux besoins actuels. Roger little est idéal pour les espaces allant jusqu'à 35m<sup>2</sup> et veille tout en douceur à ce que l'air dans votre maison et au bureau soit pur et sain.

**Specifications**

Power: 5–40 Watt / Dual Filter™ (HEPA/Activated Carbon), material made in Germany / Prefilter / Auto mode / Night mode (dimmable LED lights) / Filter timer & exchange reminder / Air quality indicator / 5 output levels / Dimensions: 330 x 450 x 170 mm (width x height x depth) / Weight: 5.5 kg / Sound level: 29 – 59 dB (A). All technical data is subject to modification

\* CADR according to AHAM, for more information and test results, visit [www.stadlerform.com/Roger-little](http://www.stadlerform.com/Roger-little)

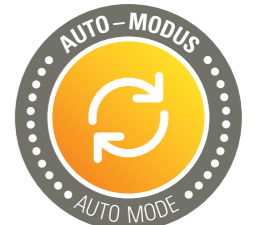
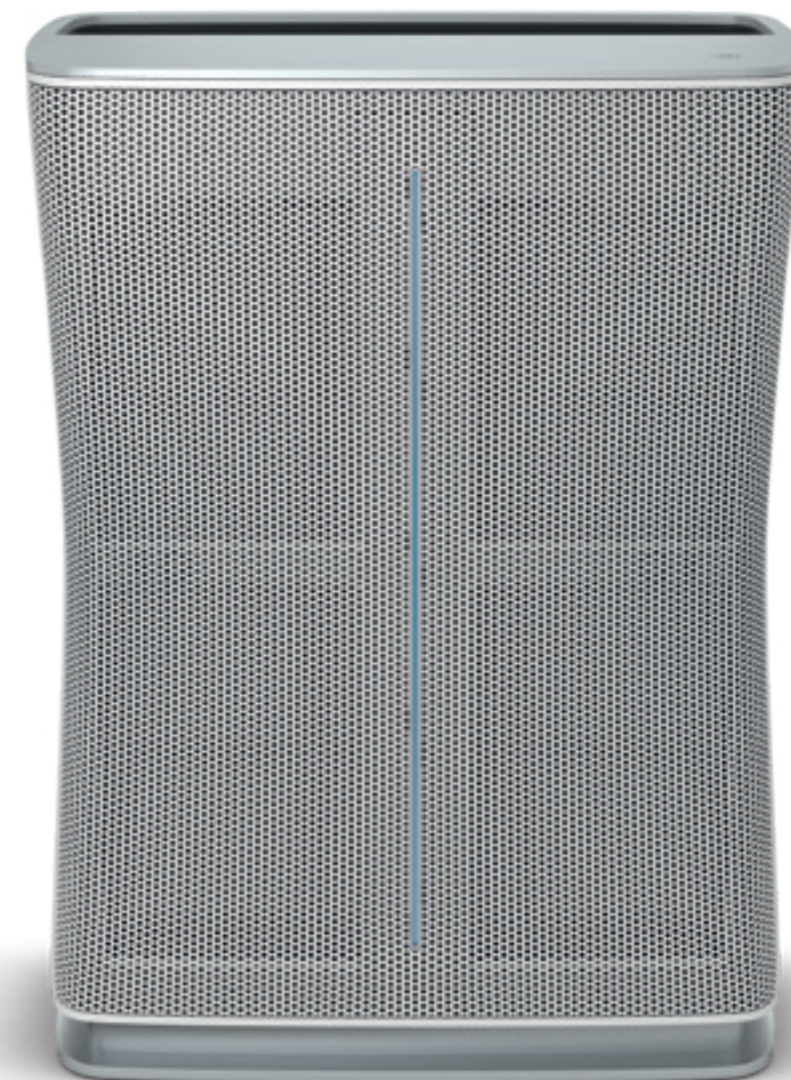


**Raumgröße bis:**

21 m<sup>2</sup> with 5x / h air exchange (heavy air pollution acc. to AHAM standard), 35 m<sup>2</sup> with 3x / h air exchange (moderate air pollution & normal use)

Zubehör siehe Seite 80

Accessories see page 80  
Accessoires voir page 80



**CADR 249\***



Dual Filter™ (HEPA & Activated Carbon /  
Aktivkohle / Charbon activé)  
Filter Material Made in Germany



White



Design by Matti

#### Roger – mit Feingefühl zu sauberer Luft

Unangenehme Gerüche, flüchtige organische Verbindungen, Feinstaub, Pollen, Viren und Bakterien können unsere Luftqualität verschlechtern. Unser Luftreiniger Roger zeigt, wie es mit der Luftqualität zu Hause oder im Büro aussieht. Mit seinen zwei Sensoren misst er die Qualität der Raumluft kontinuierlich und stellt Verschmutzungen sofort fest. Der Luftqualitätsindikator informiert mit der sich verändernden Farbe, wenn sich die Luft verschlechtert. Der speziell entwickelte Dual Filter™ kombiniert HEPA und Aktivkohlefilter. Der HEPA Filter reinigt die Luft hocheffizient von Schadstoffen und der Aktivkohlefilter beseitigt unangenehme Gerüche gekonnt. Mit dem Auto-Modus übernimmt Roger seine Rolle als Haushalts-Luftverbesserer noch selbständiger und passt die Reinigungsleistung den aktuellen Bedürfnissen an. Roger sorgt mit Feingefühl für saubere und gesunde Luft zuhause und im Büro.

#### Roger – sensitively achieves cleaner air

Bad smells, volatile organic compounds, fine dust, pollen, viruses and bacteria can deteriorate our air quality. Our air purifier Roger shows the air quality at home or in the office. With his two sensors, he continuously measures the quality of the room air and immediately detects contamination. The air quality indicator lets you know if air quality deteriorates by changing its color. The specially-developed Dual Filter™ combines a HEPA and activated carbon filter. The HEPA filter is very efficient at purifying the air of pollutants and the activated carbon filter skillfully eliminates bad smells. Roger takes care of his role as a household air improver even more independently with his auto mode which adjusts the cleaning performance to what is currently needed. Roger sensitively provides clean and healthy air at home and in the office.

#### Roger – un air pur tout en douceur

Les odeurs désagréables, les composés organiques volatils, les poussières fines, le pollen, les virus et les bactéries peuvent détériorer la qualité de l'air. Roger, notre purificateur d'air, montre à quoi ressemble la qualité de l'air dans votre maison ou au bureau. Grâce à ses deux capteurs, il mesure constamment la qualité de l'air ambiant et détecte immédiatement les impuretés. L'indicateur de qualité de l'air change de couleur pour informer d'une détérioration de l'air. Le Dual Filter™, spécialement développé, combine le filtre HEPA et le filtre à charbon actif. Le filtre HEPA purifie efficacement l'air des polluants et le filtre à charbon actif élimine habilement les odeurs désagréables. En mode auto, Roger est encore plus indépendant et joue son rôle d'améliorateur d'air en adaptant la puissance de purification aux besoins actuels. Roger veille tout en douceur à ce que l'air dans votre maison et au bureau soit pur et sain.

#### Specifications

Power: 6–100 Watt / Dual Filter™ (HEPA/Activated Carbon), material made in Germany / Prefilter / Auto mode / Night mode (dimnable LED lights) / Filter timer & exchange reminder / Air quality indicator / 5 output levels / Dimensions: 420 x 500 x 200 mm (width x height x depth) / Weight: 7.9 kg / Sound level: 30–65 dB (A). All technical data is subject to modification

\* CADR according to AHAM, for more information and test results, visit [www.stadlerform.com/Roger](http://www.stadlerform.com/Roger)

10



#### Raumgröße bis:

44 m<sup>2</sup> with 5x / h air exchange (heavy air pollution acc. to AHAM standard),  
74 m<sup>2</sup> with 3x / h air exchange (moderate air pollution & normal use)

Zubehör siehe Seite 80  
Accessories see page 80  
Accessoires voir page 80



CADR 521\*



# Roger

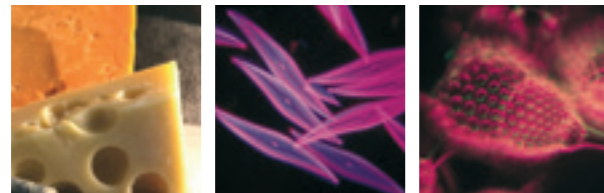
Luftreiniger – Air purifier – Purificateur d'air



Retains fine dust like tobacco and smoke

Retains soot particles from traffic

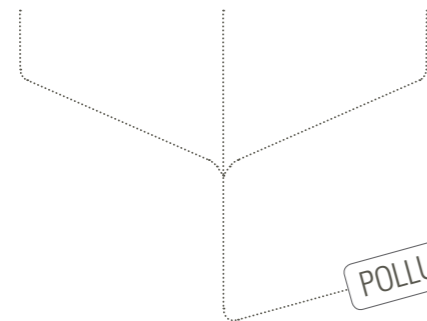
Retains soot particles from industry



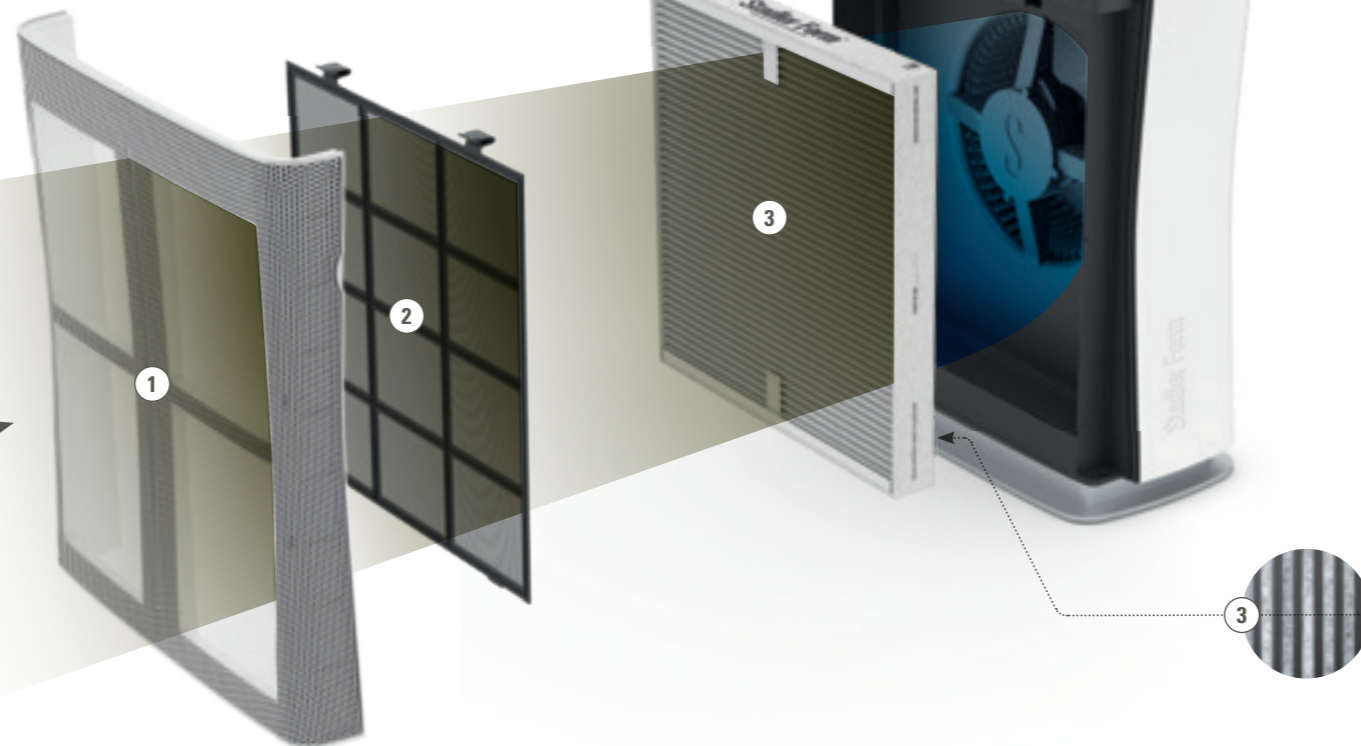
Adsorbs smell from cheese and cooking

Eliminates viruses and bacteria

Removes pollen and dust mites



POLLUTED AIR



## Verschmutzte Raumluft

Die Luft in Innenräumen ist 2–5-mal mehr verschmutzt als die Aussenluft\*. Wir verbringen ca. 90% unserer Zeit in Innenräumen und sind diesen Verschmutzungen permanent ausgesetzt. Typische Verschmutzungen sind flüchtige organische Verbindungen (z.B. Formaldehyd), Fein- und Schwebstaub, unangenehme Gerüche sowie Viren und Bakterien. Allergiker leiden zusätzlich an Pollen und Ausscheidungen von Hausstaubmilben. Optimal gereinigte Luft führt zu mehr Wohlbefinden, besserer Vitalität und weniger Erkrankungen. Roger und Roger little helfen, die Luft optimal von Schadstoffen zu befreien.

\*gemäss Studie der EPA (Environmental Protection Agency)

## Polluted indoor air

The air indoors is 2–5 times more polluted than the air outside\*. We spend approx. 90% of our time indoors and are constantly exposed to this pollution. Typical impurities are volatile organic compounds (e.g. formaldehyde), fine and suspended dust, unpleasant odors as well as viruses and bacteria. Allergy sufferers are also troubled by pollen and the excrement of dust mites. Optimally purified air leads to a great sense of wellbeing, improved vitality, and fewer illnesses. Roger and Roger little provide the perfect help to free the air of pollutants.

\*according to a study by the EPA (Environmental Protection Agency)

## Pollution de l'air intérieur

L'air intérieur est 2–5 fois plus pollué que l'air extérieur\*. Nous passons environ 90 % de notre temps à l'intérieur et nous sommes en permanence exposés à ces contaminants. Les contaminants typiques sont les composés organiques volatils (par exemple le formaldéhyde), les fines poussières, les particules en suspension, les odeurs désagréables, ainsi que les virus et les bactéries. Les personnes sujettes à des allergies peuvent en outre souffrir du pollen et de déjections des acariens provenant de la poussière de maison. L'air parfaitement purifié favorise un plus grand bien-être, une meilleure vitalité et moins de maladies. Roger et Roger little permettent d'éliminer de l'air les substances nocives de façon optimale.

\*selon l'étude par l'EPA (Environmental Protection Agency)

### 1 Luftqualitätsanzeige

Roger/Roger little zeigt, wie es mit der Luftqualität aussieht. Mit seinen Sensoren misst er die Luftqualität kontinuierlich. Die Luftqualitätsanzeige verändert die Farbe, wenn sich die Luft verschlechtert (blau = gut, orange = mittel, rot = schlecht)

### 1 Air Quality Indicator

Roger/Roger little shows the quality of the room air. He continuously measures the quality of the air with his sensors. The air quality indicator lets you know if air quality deteriorates by changing its color (blue = good, orange = medium, red = poor)

### 1 Indicateur de qualité d'air

Roger/Roger little montre la qualité de l'air intérieur. Grâce à ses capteurs, il mesure constamment la qualité d'air. L'indicateur de qualité d'air change de couleur pour informer d'une détérioration de l'air (bleu = bon, orange = moyen, rouge = médiocre)

### 2 Vorfilter

Der Vorfilter nimmt grobe Staubpartikel und Verschmutzungen aus der Luft. Dadurch schützt er den nachfolgenden Filter vor grober Verschmutzung und optimiert somit dessen Funktionalität.

### 2 Prefilter

The prefilter removes coarse dust particles and dirt from the air. This protects the following filter from heavy contamination and thus optimizes its functionality.

### 2 Pré-filtre

Le pré-filtre élimine les grosses particules de poussières et la poussière de l'air. Cela protège le filtre suivant d'une forte contamination et optimise ainsi sa fonctionnalité.

### 3 Dual Filter™ Technologie

Als Herzstück von Roger/Roger little setzt Stadler Form auf den Dual Filter™, welcher mit dem Filter-Spezialisten Freudenberg aus Deutschland entwickelt wurde. Das Filter Material „Made in Germany“ garantiert dabei beste Reinigungsergebnisse. Der Dual Filter™ ist eine Kombination von HEPA Filter und Aktivkohlefilter. Der HEPA Filter entfernt Schadstoffe wie Partikel, Feinstaub, Pollen, Allergene, Viren und Bakterien aus der Raumluft. Der Aktivkohlefilter adsorbiert in der Luft vorhandene Gase (schlechte Gerüche, Tabakrauch, Formaldehyd, Toluol, flüchtige organische Verbindungen etc.) und filtert diese aus der Luft.

### 3 Dual Filter™ technology

At the heart of Roger/Roger little, Stadler Form counts on its Dual Filter™, developed in cooperation with the German filter specialist Freudenberg. The filter material made in Germany guarantees the best cleaning results. The Dual Filter™ is a combination of a HEPA filter and an Activated Carbon filter. The HEPA filter removes pollutants out of the air, such as fine dust, pollen, viruses and bacteria. The Activated Carbon filter adsorbs gases present in the air (bad odors, tobacco smoke, formaldehyde, toluene, volatile organic compounds, etc.) and filters them out of the air.

### 3 Technologie du Dual Filter™

Stadler Form mise sur le Dual Filter™, cœur du succès de Roger/Roger little. Le filtre a été développé avec Freudenberg, le spécialiste du filtre de l'Allemagne. Le matériau filtrant «Made in Germany» garantit des résultats optimaux de purification. Le Dual Filter™ est une combinaison du filtre HEPA et du filtre à charbon actif. Le filtre HEPA filtre les substances nocives telles que les particules, les fines poussières, le pollen, les virus et les bactéries se trouvant dans l'air ambiant. Le filtre à charbon actif adsorbe les gaz présents dans l'air (mauvaises odeurs, fumée de tabac, formaldéhyde, toluène, composés organiques volatils, etc.) et les filtre dans l'air.

### 4 Filterwechsel

Die Kapazität des Dual Filters™ ist begrenzt, weshalb er je nach Belastung der Luft durch Gase und Schadstoffe, alle 8–12 Monate ersetzt werden muss. Dank dem intelligenten Filter Timer zeigt Roger/Roger little genau an, wann der Filter ersetzt werden muss.

### 4 Filter exchange

The capacity of the Dual Filter™ is limited, which means that it must be replaced every 8–12 months, depending on its exposure to air and gases. Thanks to the intelligent filter timer, Roger/Roger little shows exactly when the filter needs to be replaced.

### 4 Changement de filtre

La capacité du Dual Filter™ est limitée, c'est pourquoi il doit être remplacé tous les 8–12 mois en fonction de la pollution de l'air par les gaz et les substances nocives. Grâce à la minuterie intelligente du filtre, Roger/Roger little indique exactement quand le filtre doit être remplacé.



White

Black



Design by Matti

**Viktor lässt durchatmen!**

Die Raumluft ist oft belastet mit Feinstaub, Pollen, unangenehmen Gerüchen, Viren und Bakterien. Mit vollem Einsatz filtert der Luftreiniger Viktor diese belastete Luft und lässt wieder durchatmen! Das speziell entwickelte HPP Filter System™ reinigt höchsteffizient die Luft und der leistungsstarke Aktivkohlefilter beseitigt unangenehme Gerüche. Klein und doch ganz gross – trotz seiner geringen Grösse reinigt Viktor die Luft in Räumen bis 50m<sup>2</sup>. Mit den fünf Leistungsstufen (sehr leise bis kraftvoll) und dem gedimmten Nacht-Modus seiner Kontroll-LEDs stört Viktor der Luftreiniger die wohlverdiente Nachtruhe nie!

**Take a deep breath with Viktor!**

Air in rooms is often burdened by fine dust, pollen and unpleasant odours as well as viruses and bacteria. But the air purifier Viktor filters all this through a specially developed HPP Filter System™, thus permitting you to take a deep breath of fresh air! Small and yet great in his own way – despite his compact size, Viktor cleans the air in rooms up to 50m<sup>2</sup>. The special filter cleanses the air while active carbon eliminates unpleasant odours. And with five performance levels (extremely quiet to powerful) and dimmable night-mode LED control lights, Viktor the air purifier never robs you of a good night's sleep!

**Viktor vous laisse souffler !**

L'air ambiant est souvent altéré par de la poussière fine, le pollen, des odeurs désagréables, des virus et des bactéries. Le purificateur d'air Viktor met toute son énergie à filtrer cet air impur et vous permet de respirer à nouveau. Le système de filtre HPP (HPP Filter System™) spécialement conçu nettoie l'air avec une extrême efficacité, et le filtre charbon actif très performant vous débarrasse des odeurs désagréables. Petit mais grand à sa manière – grâce à sa compacte, Viktor purifie l'air dans les pièces jusqu'à 50m<sup>2</sup>. Avec ses cinq niveaux de débit (de très silencieux à puissance maximale) et son mode nuit atténuant la lumière de ses LED de contrôle, Viktor le purificateur d'air vous offre un repos nocturne bien mérité !

**Specifications**

Power: 10–38 Watt / HPP Filter System™ / Prefilter / Active carbon filter / Night mode (dimmable LED lights) / Fragrance dispenser / HPP™ filter monitoring light / 5 performance levels (very silent to powerful) / Dimensions: 246x451x246mm (widthxheightxdepth) / Weight: 4.9kg / Room size: up to 50m<sup>2</sup>/125m<sup>3</sup> / Sound level: 32.5–57dB(A)



Zubehör siehe Seite 80  
Accessories see page 80  
Accessoires voir page 80





Luftbefeuchter  
Humidifier  
Humidificateur d'air





White



Black



Chili Red



Titanium



Easy refill during operation



Design by Matti

**Anton – Befeuchter mit Geschmack**

Ein Kleiner, der ganz Grosses vollbringt – das ist Anton! Auch wenn er mit seiner geringen Grösse kaum wahrgenommen wird, Raumgrössen bis 25 m<sup>2</sup> (60 m<sup>3</sup>) sind für ihn ein Klacks. Als Ultraschall-Vernebler aus extra resistentem Material verteilt er sogar das Aroma des gewünschten Duftöls ideal im Raum. Damit Anton auch bei kalkhaltigem Wasser keine Spuren hinterlässt, kann er optional mit einer Antikalkkartusche ausgerüstet werden. Für eine hygienische Befeuchtung sorgt der Silver Cube™. Kinderleicht zu handhaben sind die Bedienknöpfe auf der Unterseite versteckt. Ebenso elegant wechselt das LED-Licht der Wasserstandsanzeige bei leerem Tank auf rot.

**Anton – the humidifier with good taste**

A little chap with a great performance – that's Anton! Although you would scarcely notice him thanks to his small dimensions, room sizes of up to 25 m<sup>2</sup> (60 m<sup>3</sup>) are a breeze for him. As an ultrasonic humidifier in highly resistant material, Anton can even distribute your favourite fragrance to perfection in the room. To ensure that Anton leaves no traces behind even with high mineral content of the water, he can optionally be equipped with an Anticalc Cartridge. The Silver Cube™ ensures hygienic humidification. His simple operating buttons are concealed on the underside. Another elegant touch is provided by the LED water level indicator which turns red when the tank is empty.

**Anton, humidificateur avec du goût**

Un petit qui fait des prouesses, c'est Anton ! On a beau le remarquer à peine à cause de sa petite taille, les locaux d'une surface de 25 m<sup>2</sup> (60 m<sup>3</sup>) ne constituent pas un problème pour lui. En tant que humidificateur à ultrasons, il répartit aussi idéalement le parfum souhaité dans la pièce. Afin qu' Anton ne laisse pas de traces même avec une eau très calcaire, il peut être équipé en option d'une cartouche anticalcaire. Le Silver Cube™ assure une humidification hygiénique. Les boutons de commande très faciles à manipuler sont cachés sur la face inférieure. Tout aussi élégante, la lumière DEL d'indication du niveau d'eau devient rouge lorsque le réservoir est vide.

**Specifications**

Power: 12 Watt / Fragrance dispensing ability / Humidification output: up to 170 g/h / 2.5 liter water tank / Room size: up to 25 m<sup>2</sup>/63 m<sup>3</sup> / Dimensions: 184 x 262 x 184 mm (width x height x depth) / Night mode (LED lights dimmable or off) / Automatic shut off / Weight: 1.9 kg / Sound level: 28.5–30 dB(A)

18



Zubehör siehe Seite 80  
Accessories see page 80  
Accessoires voir page 80



# Anton

Luftbefeuchter – Humidifier – Humidificateur d'air





Easy operation



Design by Matti

**Eva little – die kleine, starke Verneblerin**

Trotz ihrer zierlichen Statur ist Eva little sehr leistungsfähig. Auf einer Fläche von gerade mal zwei Tafeln Schokolade verteilt die Kleine 320 ml Feuchtigkeit in die Luft. Eva little befeuchtet durch Ultraschall-Technologie und erzeugt sichtbaren Nebel, welcher die Luftfeuchtigkeit im Raum schnell erhöht. Der eingebaute Hygrostat misst und regelt die Luftfeuchtigkeit auf den eingestellten Wert. Eine Überbefeuchtung muss darum nicht befürchtet werden. Die intelligente Luftbefeuchter-Dame erreicht durch adaptive Befeuchtung die eingestellte Ziel-Luftfeuchtigkeit automatisch, leise und effizient. Im speziell dafür vorgesehenen Fach können ätherische Öle zur Aromatherapie eingesetzt werden. Eva little wird mit einer Antikalkkartusche und dem Cube für frisches Wasser komplettiert.

**Eva little – the small, strong nebulizer**

Despite her delicate stature, Eva little is very powerful. With a footprint of just two bars of chocolate, the little one disperses 320 ml of moisture into the air. Eva little uses ultrasound technology to generate a visible mist that quickly increases the room's air humidity. The integrated hygrostat measures air humidity and adjusts it to the set value. Excessive humidification is therefore not a worry. The intelligent little air humidifier automatically, quietly, and efficiently achieves the target air humidity using adaptive humidification. Essential oils for aromatherapy can be used in the compartment designed specifically for this purpose. Eva little is rounded off with an anti-limescale cartridge and the cube for fresh water.

**Eva little – le petit brumisateur puissant**

Malgré sa taille menue, Eva little reste très puissante. Sur une surface d'environ deux tablettes de chocolat, cette petite répartit 320 ml d'humidité par heure dans l'air. Eva little se sert de la technologie à ultrasons pour l'humidification. Elle produit une brume visible qui augmente rapidement l'humidité de l'air de la pièce. L'hygrostat intégré mesure l'humidité de l'air et atteint ensuite la valeur sélectionnée. Il n'y a donc aucun risque de rendre les pièces trop humides. Notre dame maline atteint le taux d'humidité souhaité automatiquement, silencieusement et efficacement grâce à une humidification adaptative. Tout a été prévu : des huiles essentielles peuvent être introduites et l'appareil être utilisé en aromathérapie. Eva little s'utilise avec une cartouche anticalcaire et le Cube pour l'eau fraîche.

**Specifications**

Power: 12–26 Watt / Fragrance dispenser / 5 output levels / Humidification output: up to 320 g/h / 4.0 liter water tank / Room size: up to 50 m<sup>2</sup> / 125 m<sup>3</sup> / Dimensions: 160 x 365 x 160 mm (width x height x depth) / Auto mode with Adaptive Humidity™ / Hygrostat included / Night Mode (dimnable LED lights) / Automatic shut-off / Weight 2.0 kg / Sound level: 27 – 32 dB (A)





Precise humidification thanks to an external humidity sensor: Remote Sensor™ also serves as remote control



Design by Matti

**Eva – die Power-Befeuchterin mit Gefühl**

Als Power-Lady pustet Eva durch Ultraschall-Technologie den Nebel hoch hinaus und sorgt mit einem externen Sensor für präzise Befeuchtung. Der Remote Sensor™ dient gleichzeitig als Fernbedienung, somit macht Eva auch die Handhabung sehr bequem. Trotz Power ist sie eine feinfühlig Lady – im Auto Modus passt sie dank Adaptive Humidity™ Technologie die Befeuchtungsstufe automatisch an, um die gewünschte Luftfeuchtigkeit leise und effizient zu erreichen und zu halten. Die zuschaltbare Wasser-Vorheizung steigert nicht nur die Befeuchtungsleistung, sondern gibt einen angenehm warmen Nebel ab. Eva ist auch sehr flexibel: fünf Befeuchtungsstufen und wählbare Luftfeuchtigkeit von 30% – 75% können selektiert werden. Dass sie arbeitet, muss sie nicht immer zeigen – die LEDs können gedimmt oder ganz ausgeschaltet werden. Und damit das Wohlgefühl perfekt wird, verbreitet Eva einen Duft nach Wahl!

**Eva – the sensitive power-humidifier**

As a power-woman, Eva blows the mist high up in the air using ultrasonic technology and provides for precise humidification with an external sensor. At the same time, the sensor serves as a remote control so that also the handling of Eva is very convenient. Despite the power, she is a sensitive lady – thanks to the Adaptive Humidity™ technology in auto mode, she automatically adjusts the output level to quietly and efficiently reach and maintain the desired humidity. The selectable water pre-heating not only increases the humidification output, but also emits a comfortable warm mist. Eva is also very flexible and offers the choice of five output levels and selectable humidity from 30% – 75%. She does not always have to show that she is working – the LEDs can be dimmed or even switched off completely. And to ensure your well-being is perfect, Eva distributes a scent of your choice!

**Eva – l'humidificateur puissant et sensible**

Femme de pouvoir, Eva diffuse la brume très haut dans l'air, grâce à la technologie ultrasonique. Son capteur extérieur permet une humidification précise tout en faisant également fonction de télécommande, facilitant l'utilisation de l'appareil. Branchée, la belle est également sensible – grâce à la technologie Adaptive Humidity™, en mode auto, elle ajuste automatiquement le niveau d'humidification, afin d'atteindre et de maintenir sans bruit et avec efficacité le taux d'humidité souhaité. Non seulement le préchauffage sélectionnable améliore la puissance d'humidification, mais permet également une brume tiède très agréable. Eva est également très flexible. Elle offre cinq niveaux d'humidification et un choix de taux d'humidité entre 30% et 75%. Elle n'a pas toujours à montrer qu'elle travaille – les LED peuvent être atténuées ou même totalement éteintes. Et pour s'assurer de votre bien-être total, Eva diffuse le parfum de votre choix !

**Specifications**

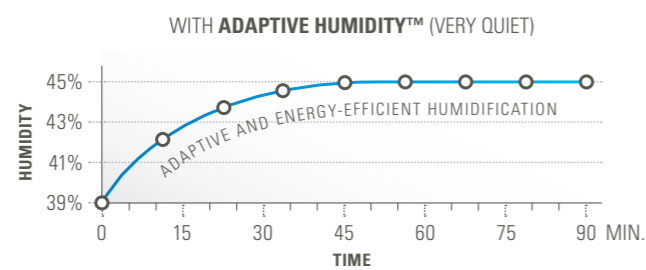
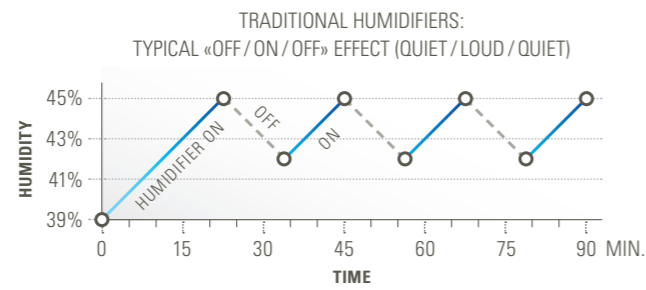
Power: 10–95 Watt / Remote Sensor™ for precise humidification / Fragrance dispenser / 5 output levels / Humidification output: up to 550 g/h / 6.3 liter water tank / Room size: up to 80 m² / 200 m³ / Dimensions: 196 x 418 x 196 mm (width x height x depth) / Suitable for placement on floor / Auto Mode with Adaptive Humidity™ / Optional water pre-heating / Hygrostat included / Night mode (dimnable LEDs) / Automatic shut off / Weight: 3.0 kg / Sound level: 26 – 34 dB (A)

22



Zubehör siehe Seite 80  
Accessories see page 80  
Accessoires voir page 80





Adaptive Humidity™ Technologie adaptiert im Auto Modus die Befeuchtungsstufe automatisch, um Ziel-Luftfeuchtigkeit leise und energieeffizient zu erreichen und beizubehalten

Adaptive Humidity™ technology automatically adapts the humidification output in Auto Mode in order to reach and keep the desired humidity level quietly and efficiently

La technologie Adaptive Humidity™ permet d'adapter automatiquement la sortie d'humidification en Mode Auto de façon à atteindre et à maintenir le niveau d'humidité désiré sans bruit et avec efficacité

Gleichmässige Verteilung der Feuchtigkeit mittels leistungsstarker Ultraschallnebler Technologie und 5 Leistungsstufen. Hoher Nebelaustritt bis 1,4m für direkte Platzierung auf Boden

Even distribution of humidity by means of high-performance ultrasonic nebuliser technology and 5 output levels. Elevated mist outlet of up to 1,4m allows direct placement on floor

Distribution régulière d'humidité au moyen d'une technologie haute performance de nébuliseur ultrasonique et 5 niveaux de puissance. Une sortie de brume surélevée jusqu'à 1,4m permet son placement direct au sol

Optionale Wasser-Vorheizung ermöglicht einen angenehm warmen Nebel plus eine höhere Befeuchtungsleistung

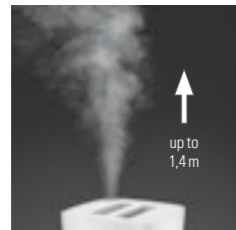
Optional pre-heating of the water results in a comfortably warm mist plus in a higher humidification performance

Un préchauffage de l'eau en option produit des brumes tièdes agréables avec une puissance d'humidification plus élevée

Eva beduft die Raumluft mit ätherischen Ölen nach Wahl. Für alle handelsüblichen Duftstoffe ohne Alkohol geeignet

Eva scents the indoor air with essential oils of your choice. Suitable for all commercial essential oils without alcohol

Eva parfume l'air intérieur avec les huiles essentielles de votre choix. Adapté à tous les parfums sans alcool disponibles sur le marché





Fragrance dispenser



Easy refill during operation



Design by Matti

**Oskar little – der Ökonom für kleine Räume!**

Wie seine grossen Geschwister, ist auch Oskar little ein sparsamer Verbraucher mit grosser Leistung! In zwei Leistungsstufen befeuchtet er als Verdunster idealerweise kleine Räume bis 30m<sup>2</sup>. Auch der umweltfreundliche Filter aus Pflanzen- und Textilfasern zeichnet ihn als Ökonom aus. Dank seinen dimmbaren LEDs, seiner äusserst leisen Art und sanfter Verteilung von ätherischen Ölen, ist er ein besonders gesunder Mitbewohner im Schlafzimmer! Und weil er aus der gleichen Familie stammt, stellt er bei leerem Wassertank automatisch ab, lässt sich aber durch die Einfüllöffnung bequem auffüllen.

**Oskar little – the economist for small rooms!**

Just like his big brothers, Oskar little is also a thrifty consumer with great power. With his two power levels, this evaporative humidifier performs at his best in small rooms up to 30m<sup>2</sup>. His eco-friendly filter made of plant and textile fibres truly distinguishes him as an economist. Thanks to his dimmable LEDs, extremely quiet manner and gentle distribution of essential oils, he makes a particularly healthy bedroom companion. And because he comes from the same family, he automatically switches off when his water tank is empty but can easily be refilled through the convenient filling opening.

**Oskar little – l'économe pour les petites espaces !**

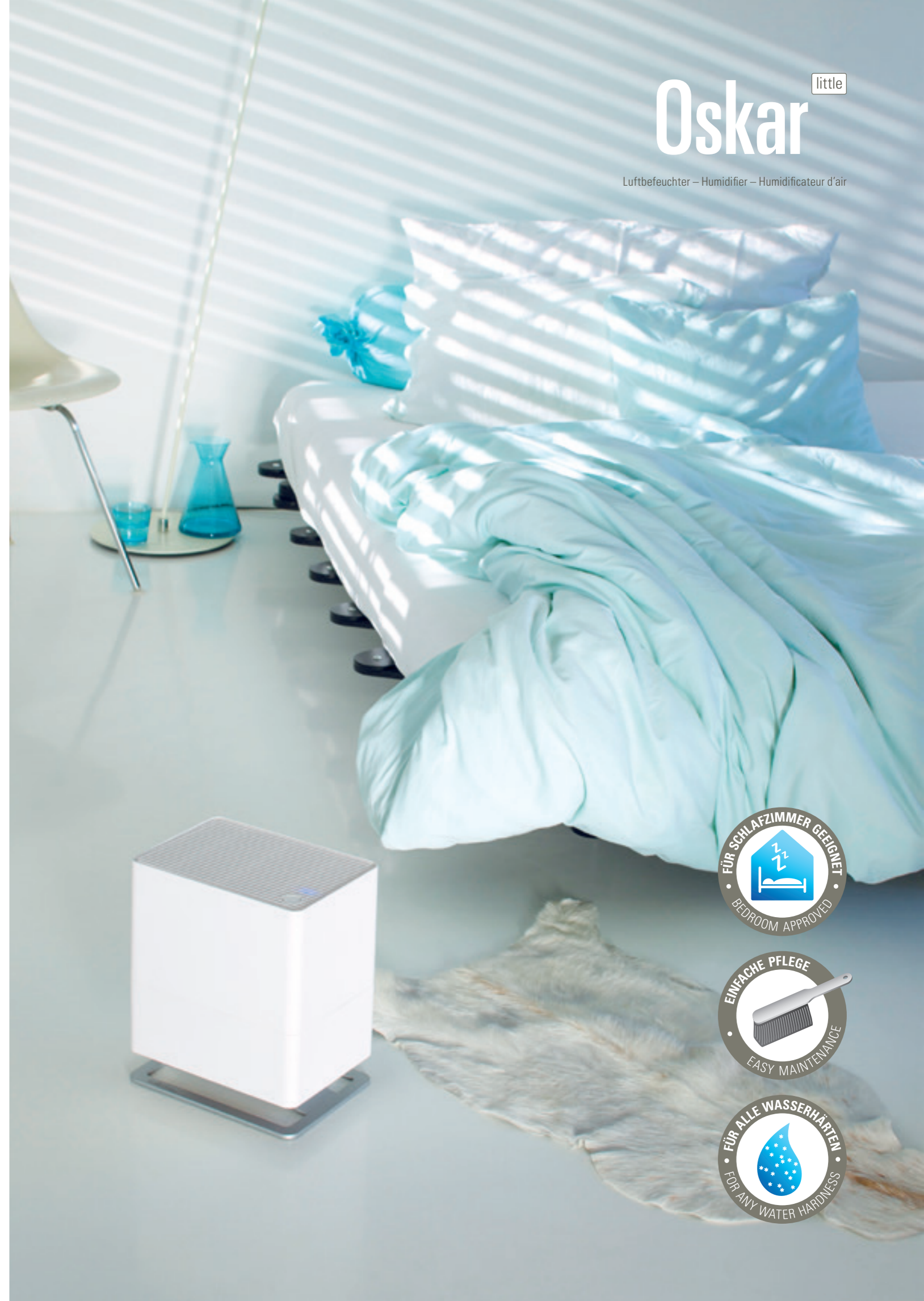
À l'instar de ses frères, Oskar little consomme peu pour beaucoup de puissance ! Ses deux niveaux de puissance permettent l'humidification parfaite de petites pièces d'une taille maximale de 30m<sup>2</sup>. En tant qu'appareil respectueux de l'environnement, Oskar little se distingue grâce à son filtre en fibre végétale et textile. Ses LED à intensité variable, sa discrétion sonore et la diffusion légère et douce d'huiles essentielles font de lui un compagnon sain pour les chambres à coucher. Le petit suit l'exemple des grands : il s'éteint automatiquement si la réserve d'eau est vide, et le remplissage par l'orifice prévu est d'une grande simplicité.

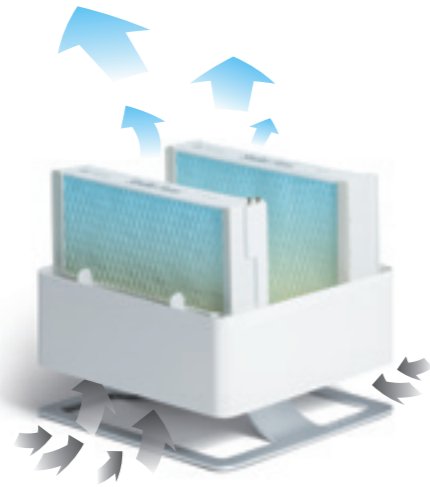
**Specifications**

Power: 6–15 Watt / Fragrance dispenser / 2 output levels / Humidification output: up to 200g/h / 2.5 liter water tank / Room size: up to 30m<sup>2</sup>/75m<sup>3</sup> / Dimensions: 246 x 290 x 175mm (width x height x depth) / Night mode (dimmable LED lights) / Automatic shut off / Water level window / Weight: 2.5 kg / Sound level: 26 – 39 dB (A)

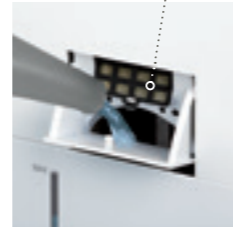


Zubehör siehe Seite 80  
Accessories see page 80  
Accessoires voir page 80





Fragrance dispenser



Easy refill during operation



White



Black



Titanium



Design by Matti

### Oskar – der Ökonom!

Wenn die Luft bei geringem Stromverbrauch befeuchtet werden soll, dann ist Oskar der Richtige! Er ist ein ökonomischer Verdunster, der zudem durch seinen integrierten Hygrostat präzise Befeuchtung zulässt. Seine Abschalt-Automatik bei leerem Tank ist in dieser Klasse einzigartig und reduziert dadurch den Stromverbrauch zusätzlich. In den Schlafräumen arbeitet Oskar fast unbemerkt – seine Kontroll-LEDs können im Nacht-Modus gedimmt werden. Die Memofunktion erinnert an den Filterwechsel. Und damit das Wohlfühl perfekt wird, verbreitet Oskar mittels Behälter einen Duft nach Wahl!

### Oskar – the economist!

When rooms should bear optimal humidity with least possible energy consumption, Oskar is the one to call in! He's a full-power economist for ideal room climates thanks to an integrated hygrostat that supports exact humidification. His switch-off action on an empty tank is unique in his class and reduces energy consumption even further. Practically silent and invisible when you lie dormant, Oskar is an accommodating fellow – with LED control lights that can be dimmed to night-mode. The memo function reminds you to replace the filter. And in order to secure the very best of wellness, Oskar has a fragrance dispenser to distribute your very special choice of scent!

### Oskar est économe !

Vous avez besoin d'humidifier l'air en consommant le moins d'énergie possible ? C'est Oskar qu'il vous faut ! Ce humidificateur économique permet par ailleurs une humidification précise par son hygrostat intégré. Son dispositif d'arrêt automatique en cas de réservoir vide en fait un modèle unique du genre, qui permet en outre de réduire la consommation d'électricité. Dans les chambres à coucher, Oskar travaille dans la plus grande discrétion : ses Led de contrôle diffusent une lumière qui peut être atténuée en mode nuit. Sa fonction mémo signale la nécessité de changer les filtres. Pour un bien-être optimal, Oskar diffuse le parfum d'ambiance de votre choix grâce à son récipient.

### Specifications

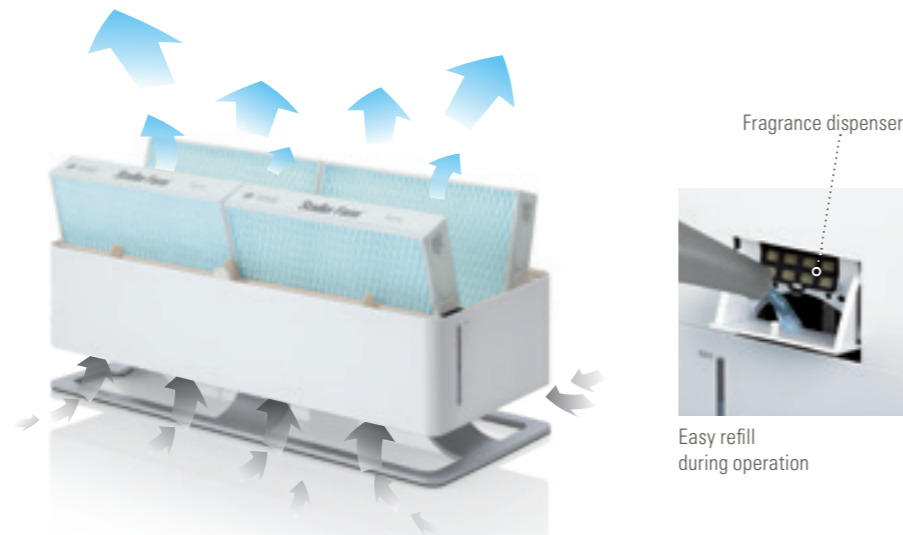
Power: 6–18 Watt / Fragrance dispenser / 2 output levels / Humidification output: up to 370g/h / 3.5 liter water tank / Room size: up to 50m<sup>2</sup>/125m<sup>3</sup> / Dimensions: 246x290x246 mm (width x height x depth) / Night mode (dimmable LED lights) / Automatic shut off / Hygrostat included / Filter change reminder / Water level window / Weight: 3.1 kg / Sound level: 26–39 dB(A)

28



Zubehör siehe Seite 80  
Accessories see page 80  
Accessoires voir page 80





Fragrance dispenser



Easy refill during operation



White



Black



Design by Matti

**Oskar big – der grosse Ökonom!**

Der Ökonom Oskar hat einen grossen Bruder bekommen! Der leistungsstarke Verdunster ist dank seiner einzigartigen V4-Filter-Technologie die Idealbesetzung für grosse Räume bis zu 100m<sup>2</sup>. Mit seinem 6-Liter-Wassertank gehört Oskar big zu den Grössten seines Fachs. Die Memofunktion erinnert an den Filterwechsel und dank Nachtmodus arbeitet er fast unmerklich. Mit seinem maximalen Stromverbrauch von 32 Watt ist er ein grosser Ökonom!

**Oskar big – the big economist!**

Oskar the economist now has a big brother! Thanks to its unique V4 filter technology, the powerful humidifier is the ideal choice for large rooms up to 100 m<sup>2</sup>. With his 6-liter water tank, Oskar big is one of the largest in his class. The memo function reminds you to replace the filter and, thanks to the night mode, he works almost unnoticed. With his maximum power consumption of 32 watt, he is a great economist!

**Oskar big est grand économe !**

Le très économe Oskar a maintenant un grand frère ! Grâce à sa technologie de filtration V4 unique en son genre, cet humidificateur puissant est idéal pour les grandes pièces allant jusqu'à 100m<sup>2</sup>. Avec son réservoir d'eau de 6 litres, Oskar big est l'un des plus grands de sa catégorie. Sa fonction mémo signale la nécessité de changer les filtres et en mode nuit il fonctionne en toute discrétion. Et sa consommation de 32 watt maximum en fait un grand économe !

**Specifications**

Power: 8–32 Watt / Fragrance dispenser / 4 output levels / Humidification output: up to 700g/h / 6 liter water tank / Room size: up to 100m<sup>2</sup>/250m<sup>3</sup> / Dimensions: 470x290x200mm (width x height x depth) / Night mode (dimable LED lights) / Automatic shut off / Hygrostat / Filter change reminder / Water level window / Weight: 4.7 kg / Sound level: 25–46 dB(A)



30



Zubehör siehe Seite 80  
Accessories see page 80  
Accessoires voir page 80



reddot design award  
winner 2013







Ceramic coated heating element



White



Design by Matti

### Fred macht Dampf!

Wenn's draussen kälter wird, heizen wir unsere Wohnungen: Die relative Luftfeuchtigkeit sinkt. Wir, unsere Möbel, Pflanzen und Einrichtungsgegenstände leiden unter dieser Trockenheit. Dagegen macht Fred Dampf – damit wir uns wieder richtig wohl fühlen. Fred ist sauber – denn sein Dampf ist frei von Mineralien und Bakterien. Durch seine Füße mit eingelegetem Metall steht Fred fest auf dem Boden.

### Fred gets up steam!

When it gets colder outside, we heat our homes: the relative humidity falls. We, our furniture, plants and all suffer in this dry environment. To counteract this Fred gets up steam – making us feel comfortable again. Fred is clean – because the steam is free of minerals and bacteria. With metal plated feet, Fred's feet are firmly on the ground.

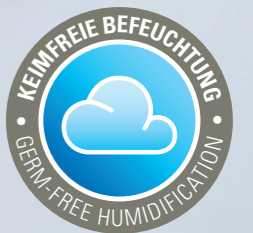
### Fred produit de la vapeur!

Lorsque la température extérieure chute, nous chauffons vos appartements. L'humidité relative diminue. Nous-mêmes, mais aussi nos meubles, nos plantes et nos installations souffrent de cette sécheresse. Pour lutter contre ce phénomène, Fred produit de la vapeur... pour que nous retrouvions tout notre bien-être. Fred est propre – car la vapeur qu'il diffuse est exempte de minéraux et de bactéries. Grâce à ses pieds avec metal intégré, Fred est particulièrement stable sur le sol.

### Specifications

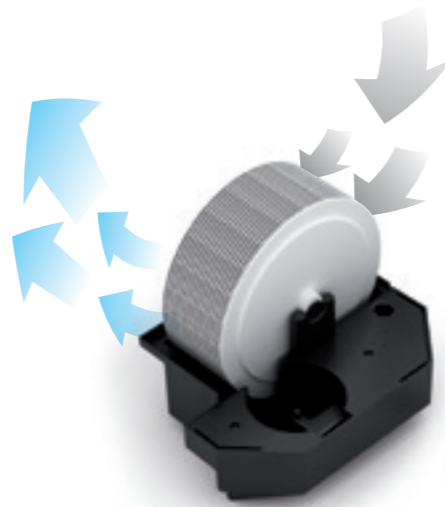
Power: 150 Watt (eco), 300 Watt (normal) / Humidification output: up to 360g/h / Room size: up to 50m<sup>2</sup>/125m<sup>3</sup> / Ceramic coated heating element / Dimensions: 363x267x363mm (widthxheightxdepth) / 3.6 liter water tank / Automatic shut off / Weight: 2.9kg / Hygrostat with external sensor / Sound level: 27–33dB(A)

32



Luftwäscher  
Air washer  
Laveur d'air





Touch display with motion sensor



Design by Matti



**Robert – der starke Luftverbesserer!**

Als Luftwäscher befeuchtet und reinigt Robert die Luft und sorgt ganzjährig für sauberes und angenehmes Raumklima. Der starke Luftverbesserer verdunstet bis zu 13.2 Liter Wasser pro Tag und ist auch für grosse Räume geeignet. Und dies ab nur 7 Watt Energieverbrauch. Mit den im Wasser drehenden Scheiben filtert Robert wirkungsvoll Partikel aus der Luft und ist somit auch für Allergiker der ideale Mitbewohner. Robert lässt sich mit einer eleganten Handbewegung aktivieren und durch sanfte Berührung der Tasten bedienen. Mit ein paar Tropfen des gewünschten Duftöls beduftet Robert die Raumluft dezent und wohltuend. Robert's eleganter Look wird durch beschichtete Oberflächen und edles Aluminium abgerundet.

**Robert – the powerful air improver!**

As an air washer, Robert humidifies and purifies the air and ensures a clean and pleasant room climate all year round. The powerful air improver evaporates up to 13.2 liters of water per day and is also suitable for large rooms. And uses from as little as 7 watt in energy. With his discs that turn in the water, Robert efficiently filters particles from the air and is thus also the ideal roommate for those suffering from allergies. Robert can be activated with an elegant movement of the hand and operated by a gentle touch of the buttons. By adding a few drops of the desired fragrance oil, Robert scents the room air discreetly and pleasantly. Robert's elegant look is rounded off by coated surfaces and sophisticated aluminum.

**Robert – améliorateur d'air performant !**

En tant que laveur d'air, Robert humidifie et purifie l'air, garantissant un climat intérieur sain et agréable toute l'année. L'améliorateur d'air évapore jusqu'à 13,2 litres d'eau par jour et convient également pour les pièces vastes. Cela avec une faible consommation d'énergie à partir de 7 watt. Au moyen des disques tournant dans l'eau, Robert filtre efficacement les particules se trouvant dans l'air : il est donc aussi le compagnon idéal des personnes allergiques. L'on active Robert d'un geste de la main élégant et on le manie en effleurant les touches. En ajoutant quelques gouttes de votre huile essentielle préférée, Robert parfume l'air délicatement et agréablement. Des surfaces revêtues de l'aluminium raffiné parachèvent le look élégant de Robert.

**Specifications**

Power: 7–30 Watt / Humidification output: up to 550 g/h / Room size: up to 80 m<sup>2</sup>/200 m<sup>3</sup> / Dimensions: 321 x 471 x 235 mm (width x height x depth) / 6.3 liter water tank / Washable pre-filter / Weight: 8.2 kg / Motion sensor / Hygrostat / Auto, Night and Clean Mode / Fragrance dispenser / Automatic shut off / 4 speed levels (incl. Turbo) / Sound level: 27–56 dB(A)

36



Zubehör siehe Seite 80  
Accessories see page 80  
Accessoires voir page 80



reddot award 2014  
winner

Hygrometer  
Hygrometer  
Hygromètre





White



Black



slim housing (6 mm)



Design by Matti

**Selina little – Das Hygrometer im Mini-Format!**

Ist es trocken, feucht, warm oder kalt? Selina little gibt die Antwort auf einen Blick. Diese kleine Hygrometer-Dame ist nicht nur schön anzuschauen, sondern zeigt auch, wie es um Ihr Raumklima steht. Wenn Selina little Ihnen ein Lächeln schenkt, dann ist die Luftfeuchtigkeit optimal. Ein unglückliches Gesicht von Selina little bedeutet, dass Sie etwas für Ihre Raumluft tun sollten. Liegt die relative Luftfeuchtigkeit unter 40%, erhöhen Sie diese mit einem Luftbefeuchter. Ist die Luftfeuchtigkeit über 60%, reduzieren Sie die Raumfeuchte mit einem Luftentfeuchter auf ein optimales Niveau. Ausgestattet mit einem Kleber für die Wandmontage und einem ausklappbaren Füßchen können Sie Selina little dort platzieren, wo Sie wünschen. Dank Ihrer kleinen Größe passt dieses mini-Hygrometer sogar in jede Tasche, so dass Sie das Raumklima auch auf Reisen im Auge behalten können.

**Selina little – The pocket-size hygrometer!**

Is it dry, humid, hot or cold? Selina little provides the answer at a glance. This little hygrometer lady is not only nice to look at, she also tells you what to do with your indoor climate. If Selina little shows you a nice smile, then your room's humidity is fine. Selina little's unhappy face means you should do something about your indoor air. If the humidity level is below 40%, increase it with a humidifier. A humidity level above 60% should be decreased to an optimal level using a dehumidifier. Equipped with a sticker for wall-mounting and a little retractable foot, you can fit Selina little just anywhere you want. This mini hygrometer even fits into any travel bag thanks to her small size – meaning you can also keep an eye on the room climate when traveling.

**Selina little – L'hygromètre en mini-format !**

Votre environnement est-il sec, humide, chaud ou froid ? Selina little donne la réponse en un clin d'œil. Ce petit hygromètre version féminine est non seulement un plaisir pour les yeux mais il indique également la qualité de votre environnement intérieur. Si Selina little vous esquisse un sourire, le taux d'humidité de votre pièce est optimal. Un visage malheureux de Selina little signifie que vous devez améliorer votre air ambiant. Si le taux d'humidité relative se situe en dessous de 40%, vous devez augmenter ce taux d'humidité relative à l'aide d'un humidificateur d'air. Si le taux d'humidité est supérieur à 60%, vous devez réduire l'humidité ambiante à un niveau optimal à l'aide d'un déshumidificateur d'air. Selina little est munie d'un adhésif pour le montage mural et d'un pied escamotable, vous pouvez la mettre partout où vous le souhaitez. Grâce à sa petite taille, ce mini-hygromètre se glisse même dans votre sac. Ainsi, il vous est possible de vérifier l'humidité ambiante de votre environnement, même lorsque vous voyagez.

**Specifications**

3 Volt / Incl. 1 battery (type CR2016) / °C or °F / Temperature range: -10 °C – + 50 °C (+/-1 °C) / Relative humidity: 10 % – 98 % (+/-3 %) / Dimensions: 47 x 47 x 6 mm (width x height x depth) / Weight: 15 g / Battery exchange reminder





White



Black



Chili Red



Titanium



slim housing (4 mm)



Precise humidity sensor



Design by Matti

### Selina – misst mit Stil!

Ist es trocken, feucht, warm oder kalt? Selina zeigt es. Mit einem lächelnden Smiley zeigt sie, dass die Luftfeuchtigkeit optimal ist. Ein unglückliches Gesicht von Selina bedeutet, dass die Luft entweder zu trocken oder zu feucht ist. Die Hygrometer Dame ist mit modernster Technik ausgestattet und misst präzise Luftfeuchtigkeit und Temperatur. Zudem lässt sich die Anzeige der Uhrzeit ein- oder ausschalten. Schlicht und elegant fügt sich Selina harmonisch in jede Wohnumgebung ein. Die schlanke Lady überzeugt mit einer nur gerade 4 mm schmalen «Taille». Selina überwacht das Raumklima mit Stil und hilft somit, das richtige Stadler Form Gerät auszuwählen.

### Selina – measures in style!

Is it dry, humid, hot or cold? Selina provides the answer. A smiley face tells you that the air humidity is optimum. When Selina has an unhappy face, the air is either too dry or too humid. The hygrometer lady is equipped with state-of-the-art technology and measures air humidity and temperature precisely. In addition, the clock display can be switched on or off. Selina is sleek and elegant and fits harmoniously into any living environment. The slim lady convinces with a «waist» that is just 4 mm wide. Selina monitors the room climate in style and thus helps you to select the right Stadler Form appliance.

### Selina – mesure avec style !

Fait-il sec, humide, chaud ou froid ? Selina le montre. Elle montre à l'aide d'un smiley qui sourit que l'humidité est optimale. Un visage malheureux de Selina signifie que l'air est soit trop humide, soit trop sec. La dame hygromètre est équipée d'une technique de pointe et mesure l'humidité de l'air et la température avec grande précision. De plus, l'écran d'affichage de l'heure peut s'allumer ou s'éteindre facilement. Sobre et élégante, Selina s'intègre harmonieusement à tout intérieur. Cette dame svelte convainc de par sa « taille » ne mesurant que 4 mm. Selina surveille le climat intérieur avec style et vous aide de la sorte à choisir l'appareil Stadler Form adéquat.

### Specifications

3 Volt / Incl. 1 battery (type CR2016) / °C or °F / Temperature range: -10 °C – +50 °C (±1 °C) / Digital clock 24 h or AM, PM / Relative humidity: 10 % – 98 % (±3 %) / Dimensions: 90x93x38 mm (width x height x depth) / Weight: 70 g / Battery exchange reminder







Bedufter  
Aroma diffuser  
Diffuseur d'arômes



45



-  White
-  Black
-  Chili Red
-  Titanium



Design by Fabian Zimmerli

**Mia – die kleine, feine Bedufterin**

Punktuell ein angenehmer Duft in der Luft erwünscht? Das ist der Wirkungsort für Mia, die kleine, feine Bedufterin! Mit Ultraschall-Technologie verteilt sie Duftstoffe und ätherische Öle optimal dank extra feinem Nebel. Mit vollem Wasserbehälter erfüllt sie während zehn Stunden den Raum mit dem gewünschten Duft. Durch den äusserst geräuscharmen Betrieb und die dezent auf der Standfläche reflektierende LED-Anzeige, arbeitet Mia leise und diskret. Mit den 100% naturreinen ätherischen Ölen von Stadler Form ist ihre Wirkung optimal.

**Mia – the little, elegant aroma diffuser**

Want a pleasant scent in the air? This is where Mia comes into play, the little, elegant aroma diffuser! Using ultrasonic technology, she optimally distributes scents and essential oils through extra fine mist. With a full water container, she fills the room with a pleasant scent for up to ten hours. Thanks to the extremely low-noise operation and the subtle LED display reflecting on the surface in front of her, Mia is quiet and discreet. An optimum effect can be achieved by using the 100% natural essential oils from Stadler Form.

**Mia – diffuseur d'arômes petit et élégant**

Envie d'un environnement agréablement parfumé? Découvrez Mia, l'élégant et petit diffuseur d'arômes! Grâce à la technologie ultrasonique, ce brumisateur diffuse parfums et huiles essentielles avec une brume extrafine. Son réservoir d'eau leur permet de diffuser des fragrances agréables pendant dix heures. Très silencieux et muni d'un témoin LED discret se réfléchissant sur la surface en face de lui, Mia disparaît dans le décor. Pour un résultat optimal, utilisez les huiles essentielles 100% naturelles de Stadler Form.

**Specifications**

Power: 7.2 Watt / 100ml water tank / Runs approx. 10 hours with one filling / Room size: up to 30m<sup>2</sup> / 75m<sup>3</sup> / Dimensions: 100 x 90 x 100 mm (width x height x depth) / Automatic shut off / Weight: 0.3 kg / LED shines downwards / Sound level: < 26 dB (A)



Zubehör siehe Seite 80  
Accessories see page 80  
Accessoires voir page 80







White



Black



Chili Red



Titanium



Design by Fabian Zimmerli

### Jasmine duftet!

Wahrnehmbar dezent duftend und doch diskret in ihrer Erscheinung, das ist Jasmine. Wie eine schlichte Schale verströmt sie leise Ihren Lieblingsduft. Falls gewünscht in Intervallen von 20 Minuten – einen ganzen Tag lang! Mittels Ultraschall-Technologie wird das Wasser mit dem beigemischten ätherischen Öl in extra feinen Nebel verwandelt und an die Umgebung abgegeben. Mit den 100% naturreinen ätherischen Ölen von Stadler Form erzeugt Jasmine Räume zum Wohlfühlen.

### Jasmine adds fragrance!

A noticeably subtle fragrance but still a discreet appearance – that's Jasmine. Like a simple bowl, she gently releases your favourite fragrance, at 20-minute intervals if you wish – and throughout the day! Using ultrasonic technology, she transforms the water blended with essential oil into an extra fine mist and dispenses it into the surroundings. With the 100% pure essential oils from Stadler Form Jasmine creates rooms to feel good in.

### Jasmine – l'arôme !

Un arôme discret, mais perceptible et un design sobre : tel est Jasmine. Sous ses airs de soucoupe, elle diffuse votre arôme préféré en silence. Et si vous le souhaitez par intervalles de 20 minutes – et tout au long de la journée ! La technologie aux ultrasons transforme l'eau additionnée d'huile essentielle en un brouillard extrafin diffusé dans la pièce. Avec les huiles essentielles 100% naturelles de Stadler Form, Jasmine crée des espaces bien-être.

### Specifications

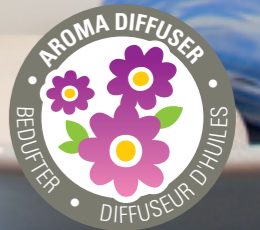
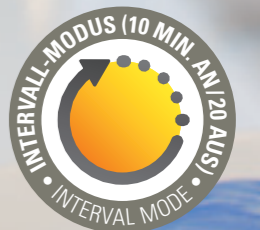
Power: 7.2 Watt / 100 ml water tank / Interval mode (10 min on, 20 min off) / Runs approx. 24 hours with one filling (interval mode) / Room size: up to 50 m<sup>2</sup> / 125 m<sup>3</sup> / Dimensions: 130x90x130 mm (width x height x depth) / Automatic shut off / Weight: 0.4 kg / Rubber coating / Sound level: < 26 dB (A)

48



VERY QUIET 1)

Zubehör siehe Seite 80  
Accessories see page 80  
Accessoires voir page 80





Fragrances are spread optimally throughout the room thanks to the swing mode (Aroma Swing™)



White



Black



Chili Red



Titanium



Design by Fabian Zimmerli

### Julia – die schwungvolle Bedufterin

Mit Schwung verteilt Julia im Schwenk-Modus Duftstoffe und ätherische Öle optimal im Raum und dies mittels Ultraschall-Technologie. Effektiv und beleuchtet schwenkt die zarte Nebelfahne 160° von links nach rechts – zwischen 18 (Dauerbetrieb) bis zu 54 Stunden im Intervall-Modus, Julia schaltet im Intervall-Modus für 10 Minuten ein und macht dann 20 Minuten Pause. Damit die Beleuchtung die Nachtruhe nicht stört, können die LEDs gedimmt oder ganz ausgeschaltet werden. Die Duftöle aus der eigenen Familie mag sie am liebsten, aber freundet sich auch mit allen handelsüblichen, alkoholfreien Duftstoffen an.

### Julia – the swinging aroma diffuser

In swing mode, Julia spreads scents and essential oils optimally in the room by means of ultrasonic technology. Impressively illuminated, the gentle plume of mist swings 160° from left to right – between 18 (continuous operation) and up to 54 hours in interval mode. When using the interval mode, Julia works for 10 minutes and then takes a 20 minute break. In order for the lighting not to interfere with a night's sleep, the LEDs can be dimmed or completely switched off. Julia likes the essential oils from her own family the best, but all commercially available, alcohol-free fragrances will work as well.

### Julia – diffuseur d'arômes oscillant

En mode oscillation, Julia diffuse parfums et huiles essentielles de manière optimale utilisant la technologie ultrasonique. Julia se balance de gauche à droite grâce à la mode oscillation, dans un angle à 160°, vaporisant un panache magnifiquement illuminé jusqu'à une durée de 18 (fonctionnement en continu) et à 54 heures (en mode intervalles; Julia fonctionne pendant 10 minutes, puis fait une pause de 20 minutes). Pour éviter toute gêne que pourrait causer l'éclairage, les LED peuvent être diminuées ou totalement éteintes. Julia préfère les huiles essentielles de sa propre famille, mais fonctionne également avec tous les parfums sans alcool disponibles sur le marché.

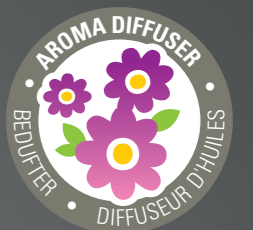
### Specifications

Power: 14 Watt / 200ml water tank / Interval mode (10 min on, 20 min off) / 2 output levels / Runs approx. 54 hours with one filling (interval mode) / Room size: up to 50 m² / 125 m³ / Dimensions: 135 x 115 x 135 mm (width x height x depth) / Dimmable LED / Automatic shut off / Illuminated mist outlet / Weight: 0.5kg / Swing Mode / Sound level: < 26 dB (A)

50



Zubehör siehe Seite 80  
Accessories see page 80  
Accessoires voir page 80



Luftentfeuchter  
Air dehumidifier  
Déshumidificateur d'air





Wheels for easy transportation



Tank with automatic handle



White



Design by Matti

**Albert little – macht trocken!**

In seiner stilsicheren Erscheinung steht Albert little seinem grossen Bruder in nichts nach! Auch er lässt sich bequem auf Rollen von einer Ecke in die andere bewegen; auch sein Tank ist dank automatisch anhebendem Griff einfach und handlich; auch er sorgt durch die Schwenkfunktion für optimale Luftverteilung. Aber Albert little ist eben kleiner...

**Albert little – dries out!**

With his stylish appearance, Albert little is every bit the match of his big brother! He can also be conveniently rolled from one corner to the other; his tank is also easy to handle thanks to an automatic lifting handle; he also features the swing function to ensure optimal air distribution. But Albert little is just a bit smaller...

**Albert little – et tout est sec !**

Sur le plan du style, Albert little n'a rien à envier à son grand frère ! Lui aussi, il se déplace confortablement d'un coin à l'autre de la pièce grâce à ses roulettes ; son réservoir à poignée intégrée est facile à manier et sa sortie oscillante optimise la distribution de l'air dans la pièce. Seule différence : Albert little est plus petit...

**Specifications**

Power: 184 Watt / Dehumidification output: up to 10 liter per 24h / Dimensions: 298x555x216 mm (width x height x depth) / 2.0 liter water tank / Weight: 10.5 kg / Room size: up to 40m<sup>2</sup>/100 m<sup>3</sup> / Hygrostat continuous, 40% – 50% – 60% / Swing mode / Night mode / Wheels for easy transportation / Automatic shut off / Hose for constant drainage / Defrost sensor and function / 2 speed levels / Sound level: 32–43 dB(A)





Wheels for easy transportation



Tank with automatic handle



White



Design by Matti

**Albert – macht trocken!**

Wo feuchte Räume ein Grauel sind, da fühlt sich Albert richtig wohl! Ob im bewohnten Parterre- oder Untergeschoss, im Haus am Wasser, oder gar in der Waschküche, Albert entfeuchtet effizient: Die Schwenkfunktion des Luftauslasses bringt eine optimale Luftverteilung und unterstützt so speziell die Entfeuchtung eines grossen Raumes. Albert zeichnet sich durch seine einzigartige 24h-Zeitschaltuhr aus. Dadurch können minutengenau die gewünschte Einschalt- und Ausschaltzeit gewählt und so zum Beispiel Stromtarifunterschiede genutzt werden.

**Albert – dries out!**

Where humid rooms are a nightmare, Albert feels right at home! On the ground floor or in the basement, in the house by the water or even in the laundry, Albert is an efficient dehumidifier: the swing function of the air outlet ensures optimal air distribution, particularly helpful for dehumidifying a large room. Albert also features a unique 24 hour timer that lets you select the desired on- and off-time to the minute, and therefore benefit from different electricity rates.

**Albert – et tout est sec !**

Mettez-le dans une pièce envahie par l'humidité, Albert se sent vraiment à l'aise ! Au rez-de-chaussée ou au sous-sol, dans la maison près de l'eau, voire dans la buanderie, Albert déshumidifie efficacement : sa sortie d'air oscillante distribue parfaitement l'air et optimise ainsi la déshumidification des grandes pièces. Albert est même équipé d'une minuterie 24 heures unique en son genre. Vous pouvez ainsi sélectionner à la minute près son heure de mise sous/hors tension et profiter par exemple du tarif avantageux de nuit.

**Specifications**

Power: 230 Watt / Dehumidification output: up to 20 liter per 24 h / Dimensions: 350x655x252 mm (widthxheightxdepth) / 4.6 liter water tank / Weight: 12.5kg / Room size: up to 70m<sup>2</sup>/175m<sup>3</sup> / Hygrostat / 24h On/Off timer / Swing mode / Night mode / Wheels for easy transportation / Automatic shut off / Hose for constant drainage / Defrost sensor and function / 3 speed levels / Sound level: 33–44 dB(A)

56



reddot design award  
winner 2013



Heizlüfter  
Fan heater  
Chauffage d'appoint





Slim and small design



Design by Matti

**Anna – ist heiss!**

Anna lässt die Temperatur steigen! Nicht nur, weil ihr Aussehen ganz schön heiss ist, sondern vor allem weil das kleine Heizwunder mit einem modernen PTC-Keramik-Heizelement ausgerüstet ist. Unaufdringlich und leise heizt Anna mit zwei Leistungsstufen – und es wird wohlig warm. Das clevere Heizgerät bedeutet aber auch Sicherheit in doppelter Hinsicht: Keine Überhitzung dank PTC-Heizelement (selbstregulierende Keramik) und automatische Abschaltung dank integrierter Kipp-Sicherung. Wenn zusätzliche Wärme punktuell (z.B. unter dem Pult) oder auf kleinem Raum benötigt wird, ist auch Anna little «heiss» genug.

**Anna – is hot!**

Anna raises the temperature! Not just because of her hot looks, but mainly because this wonderful little heater is equipped with a modern PTC ceramic heating element. Anna heats discreetly and quietly with two power levels, bringing agreeable warmth. But the clever heater also stands for safety in two respects: no overheating thanks to the PTC heating element (self-regulating ceramic) and automatic shut-off thanks to integrated tilt protection. If additional warmth is needed in certain places (e.g. under the desk) or in a small space, Anna little is also «hot» enough.

**Anna – et la chaleur fut !**

Anna fait monter la température ! Non seulement par son look ravageur, mais aussi par son élément chauffant PTC céramique de pointe qui brille par ses performances. Discret et silencieux, le chauffage Anna à deux niveaux de puissance vous procure une chaleur très douce. Ce chauffage intelligent est aussi un exemple de sécurité à double titre : pas de surchauffe grâce à l'élément chauffant PTC (céramique à contrôle de température autorégulé) et arrêt automatique grâce à sa protection anti-basculement. Et si vous avez un besoin de chaleur ponctuelle (par ex. aux pieds) ou dans une petite pièce, le modèle Anna little s'en sortira avec brio.

**Specifications**

**Anna:** Power: 1'200, 2'000 Watt / Dimensions: 183 x 367 x 150 mm (width x height x depth) / Weight: 2.05 kg / Very slim housing / Thermostat / 2 speed levels / Room size: up to 25 m<sup>2</sup> / Sound level: < 43 dB(A)

**Anna little:** Power: 700, 1'200 Watt / Dimensions: 183 x 237 x 150 mm (width x height x depth) / Weight: 1.5 kg / Very slim housing / Thermostat / 2 speed levels / Room size: up to 15 m<sup>2</sup> / Sound level: < 47 dB(A)

60



Anna



Anna little



reddot design award  
winner 2013





White

Black



Design by Matti

**Anna big – heizt modern!**

Die Heizer-Dame Anna big kombiniert gutes Aussehen mit einzigartiger Adaptive Heat™ Technologie. Mittels Auto-Modus und digitalem Thermostat erreicht und hält sie die gewünschte Raumtemperatur schnell und effizient. Mit einer leichten Berührung werden auf dem Touch Panel die 8 Leistungsstufen kinderleicht eingestellt. Und weil Anna big Sicherheit gross schreibt, ist sie mit einer integrierten Kipp-Sicherung (automatische Abschaltung) und einem modernen PTC-Keramik-Heizelement (keine Überhitzung) ausgestattet. Anna big kann sogar im Sommer eingesetzt werden, mit abgeschaltetem Heizelement verteilt sie eine kühle Brise. Anna big – die intelligente Heizerin für alle Jahreszeiten.

**Anna big – heats the modern way!**

The hot heater Anna big combines good looks with unique Adaptive Heat™ technology. With auto mode and a digital thermostat, she quickly and efficiently reaches and maintains the desired room temperature. The eight power levels can be selected simply by tapping on the touch panel. And because Anna big is also big on safety, she has an integrated tilt protection (automatic shut-off) and a modern PTC ceramic heating element (no overheating). Anna big can even be used in the summer: with the heating element switched off, she sends a cool breeze through. Anna big is the intelligent heater for use all through the year.

**Anna big – chauffe avec modernité!**

Cette beauté chauffante Anna big marie une plastique parfaite et une technologie Adaptive Heat™ unique. Grâce à son mode automatique et son thermostat numérique, elle atteint et maintient la température ambiante souhaitée avec rapidité et efficacité. Un simple effleurement de l'écran tactile suffit pour régler très facilement ses 8 niveaux de puissance. Et comme la sécurité occupe une place importante aux yeux d'Anna big, elle est équipée d'un système de sécurité intégré en cas de basculement (coupure automatique) et d'un élément chauffant en céramique PTC moderne (empêchant la surchauffe). Anna big peut même s'utiliser en été: lorsque son élément chauffant est coupé, elle diffuse une brise fraîche dans la pièce. Anna big, la beauté chauffante pour toutes les saisons.

**Specifications**

Power: 300 – 2'000 Watt / Dimensions: 183 x 420 x 183 mm (width x height x depth) / Weight: 3.2 kg / Room size: up to 25m<sup>2</sup> / 63m<sup>3</sup> / Adaptive Heat™ technology / 2in1 heater and fan / Touch panel with adjustable heat output and temperature (0° - 35° C/high) / Washable particle filter / Sound level: 28 – 50 dB(A)







White



Black



Design by Matti

**Paul heizt feinfühlig und leise!**

Ein leistungsstarker Kerl, dieser Paul! Doch mit seiner einzigartigen Adaptive Heat™ Technologie ist er feinfühlig, wie kein zweiter: Im Auto Modus hält er den gewünschten Wärmegrad dank automatisch adaptierter Heizleistung – kein lästiges On-Off, sondern zartes Halten der Temperatur: sanft, leise und bewegt (Schwenkfunktion). Die gewünschte Temperatur kann mittels einfach bedienbarem Touch Panel aufs Grad genau eingestellt und dank Fernbedienung sogar bequem vom Sessel aus geändert werden. Paul scheut auch keine feuchte Umgebung – er ist für das Badezimmer geeignet! Mit seinem abwaschbaren Luftfilter ist er ein sauberer Typ, was ihn zum perfekten Mitbewohner macht.

**Paul heats sensitively and quietly!**

A powerful guy, this Paul! But his unique Adaptive Heat™ technology makes him more sensitive than any other. In auto mode, he automatically adapts the heat output to maintain the desired degree of heat – no annoying on-off fluctuations; just soft maintenance of the temperature: gentle, quiet and dynamic (swing mode). You can precisely adjust the desired temperature using the easy-to-operate touch panel and, with the remote control, you can even adjust this from the comfort of the couch. Paul does not shy away from moist environments either – he is suitable for use in the bathroom! His washable air filter makes him quite a clean guy and the perfect roommate.

**Paul chauffage sensible et silencieux !**

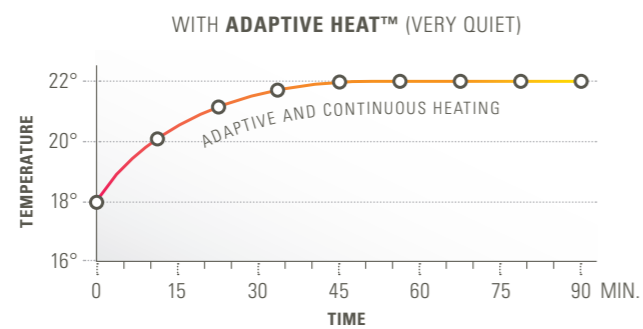
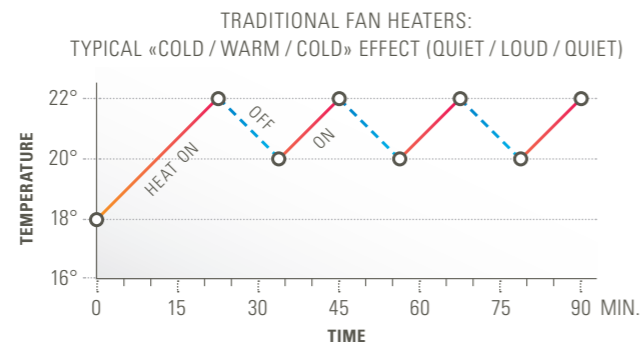
Quelles performances, ce Paul ! Grâce à sa technologie Adaptive Heat™, il est d'une délicatesse incomparable. Il conserve la température souhaitée en mode Auto grâce à une puissance de chauffe qui s'adapte automatiquement (Adaptive Heat™ technologie). Finis les démarrages et arrêts interminables, remplacés par une température maintenue de façon douce, silencieuse, et mobile (mode oscillation). La température souhaitée est réglable au degré près, à l'aide du panneau de contrôle tactile d'une prise en main intuitive. La télécommande permet d'effectuer des modifications tout en étant confortablement assis dans son siège. Paul n'a aucun problème avec les environnements humides : il a été conçu spécifiquement pour les salles de bain. Son filtre à air lavable en fait le compagnon idéal.

**Specifications**

Power: 800–2'000 Watt / Dimensions: 177x536x189mm (width x height x depth) / Weight: 5.0 kg / Room size: up to 30 m²/75 m³ / Adaptive Heat™ technology / 2in1 heater and fan / Swing mode / Tip-over protection / Touch panel with adjustable heat output and temperature (0° – 26° C/high) / Remote control / Washable particle filter

64





**Adaptive Heat™ Technologie**

Traditionelle Heizlüfter halten zwar die gewünschte Temperatur mit einer vom Mess-Sensor abhängigen Toleranz, dies aber durch jeweiliges Ein-/Ausschalten bei stets voller Heizleistung. Deshalb ergibt sich eine mögliche Differenz von 4° oder höher (z.B. bei 18° einschalten, bei 22° ausschalten, bis sich die Temperatur wieder auf 18° gesenkt hat, dann wieder einschalten).

Die von Stadler Form zum internationalen Patent angemeldete Adaptive Heat™ Technologie (im Auto Modus aktiv) erreicht die gewünschte Temperatur durch automatische Regulierung der Heizleistung. Diese wird dann mit einer Genauigkeit von ±1°\* bei steter, geringer und somit leiser Leistung gehalten – ähnlich der Funktion einer Klimaanlage im Auto.

\* gm. Langzeittest in Laborumgebung

**Adaptive Heat™ Technology**

Traditional fan heaters do indeed maintain the desired temperature with a tolerance dependent upon the measuring sensor. However, this is achieved by switching the appliance on and off respectively and always when heat output is at its maximum. This is the reason for a potential difference of 4° or higher (e.g. switch it on at 18°, switch it off at 22°, wait until the temperature has dropped back down to 18°, and then switch it on again).

Adaptive Heat™ Technology (active in auto mode), for which Stadler Form has an international patent application pending, reaches the desired temperature by means of automatic regulation of the heat output. This is then maintained to within an accuracy of ±1°\* at a constant, low and, consequently, quiet output – similar to an air conditioning system in a car.

\* based on long-term testing in a lab environment

**Technologie Adaptive Heat™**

Bien que les chauffages d'appoint traditionnel maintiennent la température souhaitée grâce à un capteur de mesure dépendant d'une marge de tolérance, ils nécessitent une puissance de chauffe complète à chaque allumage et chaque extinction. C'est pourquoi une différence de température de 4° ou plus est possible (par exemple, 18° à l'allumage, 22° à l'extinction, jusqu'à ce que la température redescende à 18°, puis se rallume).

La technologie Adaptive Heat™ de Stadler Form, brevetée au niveau international (en mode auto actif) atteint la température souhaitée grâce à une régulation automatique du chauffage d'appoint. Celle-ci est maintenue avec une précision de +/-1°\* grâce à une puissance constante, faible et légère, semblable à la fonction de climatisation d'un véhicule.

\* Selon les tests à long terme en laboratoire

**2in1 Funktion – Wärmen und Kühlen**

Bei ausgeschaltetem Heizbetrieb funktioniert Paul wie ein Ventilator. Die Innenarchitektur ist so aufgebaut, dass der Luftstrom vom Heizelement so minim wie möglich gehemmt wird. Deshalb kann Paul auch als Ventilator volle Dienste leisten. Und durch die Schwenkfunktion (swing mode) wird die kühle Luft an heißen Sommertagen angenehm im Raum verteilt.

**Feinstufig regulierbare Heizleistung**

Durch die einfache Bedienung mittels Touch Panel oder Fernbedienung kann die Stärke der Heizleistung sehr feinstufig (8 Stufen) eingestellt werden, so dass der Luftstrom von schwach bis sehr stark reicht. Im Vergleich dazu kennen die meisten Heizlüfter nur eine, bzw. zwei Leistungsstärken.

**Extrem leise**

Weil Paul mit der einzigartigen Adaptive Heat™ Technologie ausgerüstet ist, ist er ein extrem leiser Wärmespende, sobald die eingestellte Temperatur erreicht ist, hält er bei sehr geringer Lärmmission die wohlige Wärme. Das geräuschvolle Ein-/Ausschalten bei voller Leistung entfällt.

**2in1 Function – Heating and Cooling**

Paul operates like a ventilator when heating mode is switched off. The internal construction is designed in such a way that the airflow from the heating element is obstructed as minimally as possible. This is why Paul can also fully serve as a ventilator. And, thanks to the swing function (swing mode), the cool air can be pleasantly distributed in the room on hot summer days.

**Finely controllable heat output**

Thanks to the easy operation achieved by either a touch panel or remote control, the strength of the heat output can be very finely adjusted (8 settings) so that the airflow can range from weak to very strong. In comparison to this, the majority of fan heaters are only capable of one or two output levels.

**Extremely quiet**

Because Paul is fitted with unique Adaptive Heat™ Technology, it is an extremely quiet provider of warmth – as soon as it has reached the set temperature, it maintains the cosy warmth at a very low noise emission level. There is no longer any of the noise that accompanies switching an appliance on and off at full power.

**Fonction 2-en-1 – chauffage et refroidissement**

Lorsque le mode chauffage est éteint, Paul fonctionne comme un ventilateur. L'architecture interne est conçue de manière à inhiber au minimum l'écoulement d'air de l'élément chauffant. Ceci permet à Paul de fonctionner à plein régime en tant que ventilateur. La fonction oscillant (swing mode) permet de faire circuler de l'air froid de manière agréable dans toute la pièce pendant les chaudes journées de l'été.

**Adaptation réglable de la puissance de chauffe**

Grâce à un dispositif de commande sur écran tactile ou télécommande, la puissance de chauffe peut être réglée de manière très précise (huit niveaux), d'un écoulement d'air très faible à très fort. À titre de comparaison, la plupart des chauffages d'appoint ne connaissent qu'un ou deux niveaux de puissance.

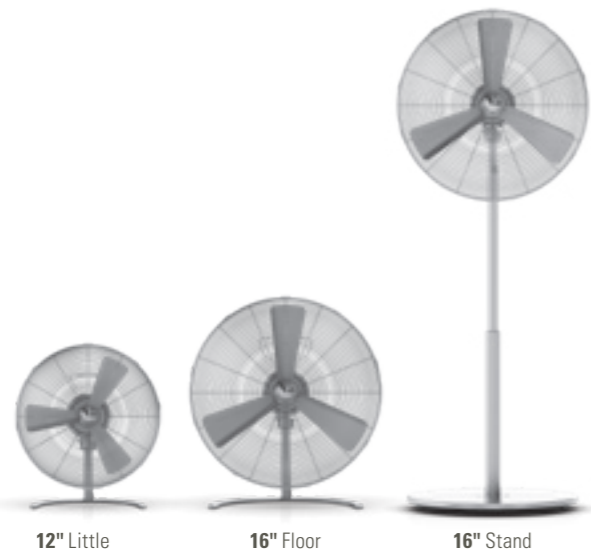
**Extrêmement silencieux**

La technologie unique Adaptive Heat™ avec laquelle Paul est équipé lui permet d'être un dispensateur de chaleur extrêmement silencieux. Dès que la température réglée est atteinte, il répand une agréable chaleur grâce à une émission acoustique très faible. L'allumage et l'extinction bruyante à pleine puissance n'existent plus.



Ventilator  
Fan  
Ventilateur

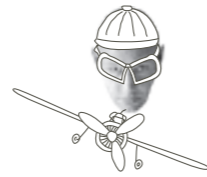




12" Little

16" Floor

16" Stand



Design by Matti

### Charly hebt ab!

Charly hat bereits Kultstatus erreicht. Die aussergewöhnliche Windmaschine ist neu mit Oszillation ausgestattet. Dadurch verteilt Charly den kühlen Luftstrom gleichmässig im Raum. Nicht nur sein Design erinnert an die Turbine eines Jets, auch die starke Windleistung: Mit seinen drei Aluminiumflügeln bewegt dieser Ventilator bis zu 6'000m<sup>3</sup> Luft pro Stunde. Durch den rundgeformten Fuss aus Zinkdruckguss bleibt Charly stramm auf dem Boden stehen und ist dennoch im Neigungswinkel verstellbar. Die Luftumwälzung kann über drei Stufen reguliert werden. Charly ist ein stählerner Typ, besteht er doch aus Metall: Zink, Aluminium und beschichtetem Stahl.

### Charly lifts off!

Charly has already achieved cult status. The exceptional wind machine is now equipped with oscillation. Charly thereby distributes the cool air steadily in the room. With a design resembling a jet aircraft turbine and an air-moving performance to match: three aluminium blades allow this fan to shift up to 6'000m<sup>3</sup> of air an hour. But thanks to his rounded, die-cast zinc base, Charly remains firmly anchored on the ground, while his tilt is still adjustable. The air circulation rate can be set to one of three levels. Charly is a tough guy, made of metal: zinc, aluminium and coated steel.

### Charly décoiffe !

Elevé au statut de produit culte, Charly s'est imposé comme le ventilateur par excellence. Désormais équipé d'un système d'oscillation, Charly distribue uniformément un air frais dans votre pièce. Non content d'un design rappelant la turbine d'un jet, il en possède toute la puissance : grâce à ses trois pales en aluminium et ses trois vitesses de réglage, il peut brasser jusqu'à 6'000m<sup>3</sup> d'air par heure. Pour garder les pieds sur terre en conséquence, Charly dispose d'une inclinaison réglable et d'un socle galbé en zinc moulé par injection. Revêtu de zinc, d'aluminium et d'acier, ce ventilateur témoigne d'une solidité sans failles.

**Little:** Power: 25–45 Watt / Dimensions: 352x395x255 mm (width x height x depth) / 3 speed levels / Weight: 3.5 kg / Sound level: <52 dB(A)  
**Floor:** Power: 36–60 Watt / Dimensions: 450x485x280 mm (width x height x depth) / 3 speed levels / Weight: 4.5 kg / Sound level: <56 dB(A)  
**Stand:** Power: 36–60 Watt / Dimensions: 450x1'300x400 mm (width x height x depth) / 3 speed levels / Weight: 9.4 kg / Sound level: <56 dB(A)

70



Charly little



Charly floor



Charly stand

Product video



Assembly



NEW EDITION



Bamboo

**Otto macht Wind!**

Wenn sich im Sommer die Hitze staut, ist man um jedes Lüftchen froh: Der Ventilator Otto hilft mit einer sanften Brise oder lässt die Fahnen auf Sturm stehen! Dank seinem regulierbaren Industriegebläse kann die Luftumwälzung variiert werden. Der Ventilator Otto ist naturverbunden! Der nahtlose Bambus-Ring stammt von ökologisch nachhaltigem Anbau. Mit einem abnehmbaren Schutzgitter auf der Rückseite sind die Ventilatorflügel einfach zu reinigen.

**Otto makes wind!**

When heat builds up in summer, the slightest breath of wind is welcome: the fan Otto helps with a gentle breeze or generates a gale! Thanks to the adjustable industrial fan, the air circulation can be varied. The fan Otto is in tune with nature! The seamless bamboo frame is made of ecologically sustainable production. The protective grille on the back can be removed for easy cleaning of the fan blades.



Design by Carlo Borner

**Otto fait de l'air !**

En été lorsque la chaleur accable les pièces, chaque souffle d'air est un bonheur : Le ventilateur Otto rafraîchit avec sa douce brise ou fait gonfler les drapeaux ! Sa puissance réglable permet de gérer la circulation de l'air. Le cadre en bambou sans joint apparent est réalisé de culture durable. Grâce à la grille de protection amovible à l'arrière, les pales du ventilateur sont faciles à nettoyer.

**Specifications**

Power: 50 Watt / Dimensions: 350x376 x 185 mm (width x height x depth) / 3 speed levels / Weight: 4.25 kg / Sound level: 32–46 dB(A) / Room size: 40 m<sup>2</sup> / 100 m<sup>3</sup>

72



Stainless-steel



Brushed



Design by Carlo Borer

### Q imponiert!

«Q» ist ein Objekt – und ist ein Ventilator! Unverwechselbar trägt «Q» die Handschrift des bekannten Schweizer Designers und Künstlers Carlo Borer. «Q» ist ein Kunstwerk, denn er ist über Jahre entstanden, bis sich die Formansprüche des Designers mit den Qualitätsansprüchen der Technik verbinden liessen. Zusätzlich musste intensiv geforscht werden, bis die komplexen Fertigungsschritte Produktionsreife erreichten. Mit einem abnehmbaren Schutzgitter auf der Rückseite sind die Ventilatorflügel einfach zu reinigen.

### Q impresses!

«Q» is an object – and it is a fan! Unmistakably, «Q» bears the hallmark of the well-known Swiss designer and artist, Carlo Borer. «Q» is a work of art, since it was developed over many years until it became possible to combine the stylistic requirements of the designer with the quality requirements of technology. Intensive research was also required before the complex manufacturing steps were ready for production. The protective grille on the back can be removed for easy cleaning of the fan blades.

### Q impressionne !

«Q» est à la fois un objet unique – et un ventilateur ! «Q» porte la signature unique de Carlo Borer, designer et artiste suisse reconnu. «Q» est une œuvre d'art créée au fil de longues années jusqu'à ce que les exigences de forme du designer trouvent un répondant dans les exigences de qualité de la technique. Des recherches intensives ont en outre été nécessaires pour assurer que les étapes de production complexes puissent être intégrées dans le processus de fabrication. Grâce à la grille de protection amovible à l'arrière, les pales du ventilateur sont faciles à nettoyer.

### Specifications

Power: 40 Watt / Material: stainless steel and aluminium / Dimensions: 430x360x150 mm (widthxheightxdepth) / Weight: 4.0 kg / 3 speed levels / Room size: 40m<sup>2</sup>/100m<sup>3</sup> / Sound level: 41–58 dB(A)





White

Black



Design by Bernhard I Burkard

**Peter der schwungvolle Turmventilator !**

Peter produziert mit seiner schlanken und eleganten Statur viel Wind. Mit der Schwenkfunktion verteilt er die Luft gleichmässig und angenehm im ganzen Raum. Dank seiner Säulenform benötigt der Ventilator nur sehr wenig Fläche und kann auch bei engen Platzverhältnissen ideal betrieben werden. Peter überzeugt mit intelligenten Eigenschaften wie dem 1–7 Stunden Timer, einem Modus für eine natürliche Brise und einer komfortablen Fernbedienung. Über das berührungssensitive Bedienfeld können alle Funktionen durch eine leichte Berührung ausgewählt werden. Der schwungvolle Peter bietet drei verschiedene Geschwindigkeitsstufen für die individuelle Wahl der Windstärke. Der Turmventilator bleibt durch einen abwaschbaren Filter vor Staub- und anderen Partikeln geschützt.

**Peter the swinging tower fan !**

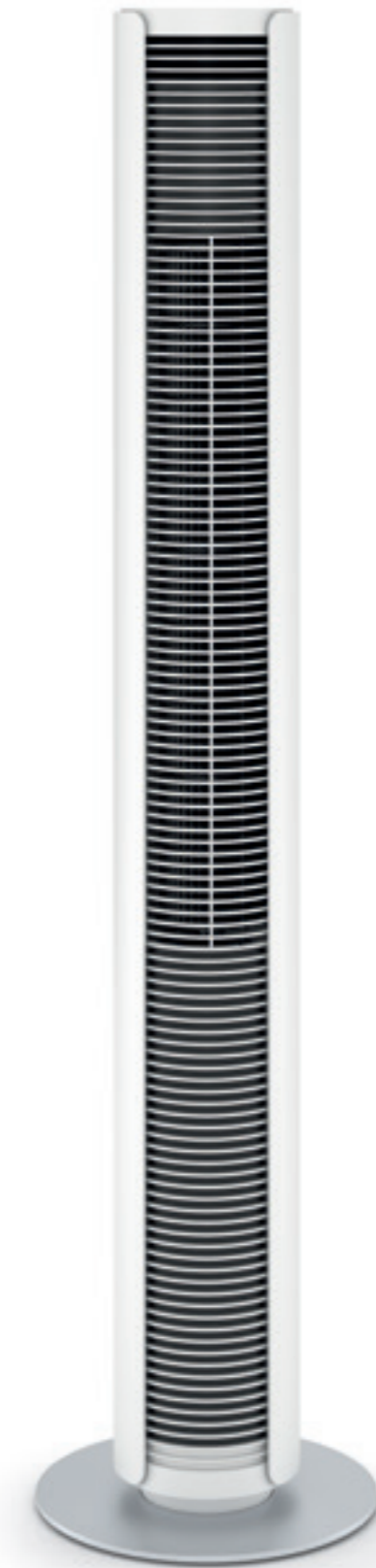
With his slim and elegant stature, Peter produces a lot of wind. His oscillating mode ensures even and pleasant distribution of the air throughout the entire room. Thanks to his column shape, the fan takes up very little space and is perfect even in tight space conditions. Peter impresses with intelligent characteristics such as the 1–7 hour timer, a mode for a natural breeze, and a handy remote control. All functions can be selected with a gentle tap on the touch-sensitive control panel. The energetic Peter offers three different speeds for an individual choice of wind strength. With a washable filter, the tower fan remains protected against dust and other particles.

**Peter le ventilateur colonne oscillant !**

D'un profil svelte et élégant, Peter produit beaucoup de vent. Sa mode oscillant répartit l'air de façon uniforme et agréable dans toute la pièce. Grâce à sa construction en colonne, le ventilateur prend peu de place et est idéal dans les emplacements étroits. Peter est convaincant avec des qualités bien pensées, telles qu'une minuterie de 1 à 7 h, un mode « brise naturelle » et une commande à distance confortable. Toutes les fonctions peuvent être sélectionnées grâce à une légère pression sur le panneau de commande tactile. Notre Peter fougueux propose trois niveaux de vitesse différents pour choisir la force de vent adaptée. Ce ventilateur colonne est toujours protégé de la poussière et d'autres particules grâce à un filtre lavable.

**Specifications**

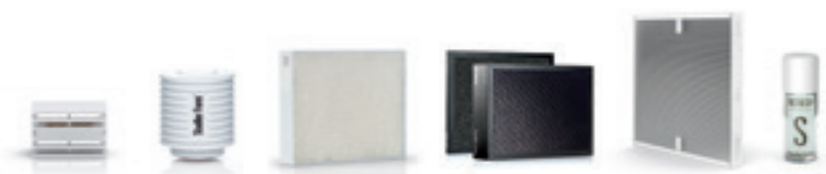
Power: 36–60 Watt / Dimensions: 135 x 1'100 x 135 mm (width x height x depth) / Weight: 6.0 kg / 3 speed levels / Room size: 40 m<sup>2</sup> / 100 m<sup>3</sup> / Oscillating mode / Natural Breeze mode / 1–7 hour timer / Touch panel / Remote control / Air inlet with washable air filter / Sound level: 33–52 dB(A)



# Zubehör

## Accessories

## Accessoires







**Silver Cube™**

Patentierter Schweizer Technologie: Verhindert das Wachstum von Bakterien und Keimen durch permanente Abgabe von Silberionen. Wirkt sofort ab Berührung mit dem Wasser und ist ideal für Ultraschallsysteme, Verdunster und Luftwäscher.

**Silver Cube™**

Patented Swiss technology: prevents the growth of bacteria and germs through continuous release of silver ions. It is activated immediately on contact with water and ideal for ultrasonic systems, evaporator and air washers.

**Silver Cube™**

Technologie suisse brevetée qui empêche la prolifération de bactéries et de germes en libérant des ions argent en continu. Il est activé dès son contact avec de l'eau et est idéal pour les systèmes à ultrasons, les évaporateurs et les laveurs d'air.



**Antikalkkartusche**

Schluss mit dem lästigen «weissen Staub» bei Ultraschallsystemen. Die Antikalkkartusche macht hartes Wasser weich und vermindert somit den unerwünschten Ausstoss von Kalkpartikeln in die Umgebung. Wirkt je nach Härte des Ausgangswassers ein bis drei Monate. Geeignet für alle Ultraschallsysteme mit kompatibelem Wassertankdeckel.

**Anticalc Cartridge**

Say goodbye to the irritating white dust produced by ultrasonic systems. The anticalc cartridge makes hard water soft and thus reduces the undesirable emission of calcium particles into the surroundings. Effective for one to three months, depending on water hardness. Suitable for all ultrasonic systems with compatible water tank lids.

**Cartouche anticalcaire**

C'est la fin de cette désagréable « poussière blanche » produite par les systèmes à ultrasons. La cartouche anticalcaire adoucit l'eau dure et évite ainsi la libération indésirable de particules de calcaire dans l'espace environnant. Elle fonctionne 1 à 3 mois selon la dureté de l'eau d'alimentation et est adaptés à tous les systèmes à ultrasons disposant d'un couvercle compatible.



**Verdunsterkassetten**

Die Verdunsterkassetten sorgen für eine optimale Befeuchtungsleistung beim Verdunster. Durch die antibakterielle Behandlung bleibt das Material sauber. Neu bestehen die Kassetten aus Pflanzen und Textilfasern, ohne Kunststoffrahmen. Um die hygienische Befeuchtung und den hohen Wirkungsgrad beizubehalten, müssen die Kassetten alle zwei bis drei Monate ausgetauscht werden.

**Evaporator cassettes**

The evaporator cassettes ensure optimum output of evaporative humidifiers. Thanks to the antibacterial treatment, the material remains clean. The new cassettes are now made from plant- and textile-fibre, without a plastic frame. In order to maintain hygienic humidification and a high level of efficiency, the cassettes must be replaced every two to three months.

**Cassettes pour évaporateur**

Les cassettes assurent une humidification par évaporation optimale. Le matériel reste propre grâce au traitement antibactérien. Les cassettes sont maintenant fabriquées à partir de fibre végétale et textile, sans cadre en plastique. Les cassettes doivent être changées tous les deux à trois mois pour assurer une humidification hygiénique et un haut niveau d'efficacité.



**Roger & Roger little Dual Filter™**

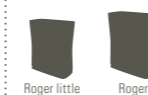
Der Dual Filter™ ist eine Kombination von HEPA und Aktivkohlefilter (Material in Deutschland hergestellt). Der HEPA Filter filtert Schadstoffe wie Feinstaub, Pollen, Viren und Bakterien aus der Luft. Der Aktivkohlefilter adsorbiert Gase (schlechte Gerüche, Tabakrauch, Formaldehyd, Toluol, flüchtige organische Verbindungen etc.). Der Dual Filter™ muss alle 8–12 Monate ersetzt werden.

**Roger & Roger little Dual Filter™**

The Dual Filter™ is a combination of HEPA and activated carbon filter (the material is made in Germany). The HEPA part filters pollutants out of the air, such as fine dust, pollen, viruses and bacteria. The activated carbon filter adsorbs gases (bad smells, tobacco smoke, formaldehyde, toluene, volatile organic compounds, etc.). The Dual Filter™ has to be replaced every 8–12 months.

**Roger & Roger little Dual Filter™**

Le Dual Filter™ est une combinaison du filtre HEPA et du filtre à charbon actif (matériau fabriqué en Allemagne). Le filtre HEPA filtre les polluants tels que les poussières fines, le pollen, les virus et les bactéries se trouvant dans l'air. Le filtre à charbon actif adsorbe les gaz (mauvaises odeurs, fumée de tabac, formaldéhyde, toluène, composés organiques volatils, etc.). Le Dual Filter™ doit être remplacé tous les 8 à 12 mois.



**Viktor Ersatzfilter**

Das Ersatzfilterpack für Viktor umfasst einen Vor- und einen Aktivkohlefilter. Der Vorfilter schützt Viktor vor groben Verschmutzungen, und der Aktivkohlefilter zieht schlechte Gerüche aus der Luft. Abhängig von der Luftbelastung sollten beide Filter spätestens nach sechs Monaten im Gebrauch ersetzt werden.

**Viktor replacement filters**

The replacement filter pack for Viktor consists of a pre-filter and an activated carbon filter. The pre-filter protects Viktor from large pollutant particles and the activated carbon filter removes unpleasant odours from the air. Both filters should be replaced after no more than six months' use, depending on the degree of air contamination.

**Filtre de remplacement pour Viktor**

Le pack de filtres de rechange pour Viktor contient un pré-filtre et un filtre à charbons actifs. Le pré-filtre protège Viktor des encrassements tandis que le filtre à charbons actifs supprime les mauvaises odeurs de l'air ambiant. Les deux filtres doivent être changés au plus tard au bout de 6 mois selon la salubrité de l'air.



**Ätherische Duftöle**

Die 100 % naturreinen ätherischen Ölmischungen REFRESH, RELAX und REVIVE erzeugen einen wohlriechenden Raumduft. Stadler Form Öle werden von Duftspezialisten aus hochwertigen Pflanzenessenzen in der Schweiz hergestellt und von Hand abgefüllt. Die Öle stammen aus ökologisch nachhaltiger und tierversuchsfreier Produktion und enthalten keine synthetischen Stoffe, Pestizide oder Parabene.

**Essential oils**

The 100 % pure essential oil blends REFRESH, RELAX and REVIVE generate a pleasant scent within the room. Stadler Form oils are manufactured from high-quality plant essences by fragrance specialists in Switzerland and packaged by hand. The oils originate from ecologically sustainable production, are not tested on animals and contain no synthetic substances, pesticides or parabens.

**Huiles essentielles**

Les mélanges d'huiles essentielles 100 % naturelles REFRESH, RELAX et REVIVE génèrent un parfum d'intérieur agréable. Les huiles Stadler Form sont fabriquées en Suisse à partir d'essences végétales de toute première qualité par des spécialistes en parfum et mises en flacon à la main. Les huiles proviennent d'une production écologique durable, sans expérimentation animale, et ne contiennent aucune substance synthétique, aucun pesticide ou parabène.





**Wie alles begann...**

Im Jahre 1998 wollte Martin Stadler einen Luftbefeuchter kaufen, weil die Luft in der Wohnung sehr trocken war. Nach drei Stunden kam er niedergeschlagen nach Hause und musste seiner Frau gestehen, dass er keinen gefunden habe, der ihm gefällt und in die Wohnung passen würde. Darauf hat Martin Stadler beschlossen den Luftbefeuchter FRED zu entwickeln und das erste Gerät der Familie Stadler Form war geboren.

**How everything started**

In 1998, Martin Stadler wanted to buy a humidifier because the air in the apartment was very dry. After three hours, he came home dejected and was forced to admit to his wife that he had not found any that he liked and that would fit in their apartment. That was when Martin Stadler decided to develop the air humidifier FRED and the first appliance of the family Stadler Form was born.

**Comment tout a commencé...**

En 1998, Martin Stadler voulait acheter un humidificateur parce que l'air de l'appartement était très sec. Après trois heures, il est rentré à la maison, abattu, et il a dû avouer à sa femme qu'il n'avait trouvé aucun appareil qui lui plaisait et qui convenait à leur appartement. Martin Stadler a alors décidé de développer l'humidificateur FRED – et le premier appareil de la famille Stadler Form était né !

**Technologie und Design**

Unser Ziel ist es, Innovationen in Technologie und Design zu kreieren. Wir forschen und entwickeln gezielt in diesem Bereich um Geräte besser zu machen. Das Resultat sind effiziente und leistungsfähige Technologien, die wir auf den Kundennutzen ausrichten. Denn trotz der immer weiter entwickelten Technologien muss die Bedienung einfach und intuitiv bleiben.

**Technology and design**

Our goal is to create innovations in technology and design. We carry out specific research and development in this area to make appliances better. The results are efficient and high-performance technologies that we align to customer benefit. Although the technologies are being further developed all the time, they still have to remain easy and intuitive to use.

**Technologie et design**

Notre objectif est de créer des innovations au niveau de la technologie et du design. Nous effectuons des travaux de recherche et de développement dans ce domaine afin d'améliorer les appareils. Le résultat : des technologies efficaces et performantes répondant aux besoins du client. Car malgré le développement continu des technologies, la manipulation doit rester simple et intuitive.

**Fred und seine Freunde**

Unsere Geräte sind Mitbewohner von unseren Kunden. Deshalb geben wir allen Produkten einen Namen. Sie sollen als ein Teil der Familie wahrgenommen werden. Zum Beispiel Albert entstand wie alle Namen in vielen internen Diskussionen. Er passt sehr gut zu diesem einzigartigen Gerät, das als einziges in seiner Klasse die Auszeichnung 3xA für die Energieeffizienz erhalten hat und zudem den red dot design award 2013 gewonnen hat – ein kleiner König!

**Fred and his friends**

Our appliances are roommates of our customers, which is why we give all products a name. They should be seen as part of the family. For example, like all names, Albert was developed in lots of internal discussions. The name suits this unique appliance very well. Albert is the only appliance in its class to receive the 3xA label for energy efficiency and also won the 2013 red dot design award – a small king!

**Fred et ses amis**

Nos appareils cohabitent avec nos clients. Voilà la raison pour laquelle nous donnons un nom à tous nos produits. Ils doivent être perçus comme un membre de la famille. Par exemple, Albert, comme tous les noms, est le fruit de nombreuses discussions internes. Le nom convient très bien à cet appareil unique, qui est le seul de sa classe ayant obtenu la distinction 3xA pour son efficacité énergétique et ayant en outre gagné le red dot design award 2013 – un petit roi !

**Design ist mehr als die Form**

Die Persönlichkeit unserer Geräte wird vor allem vom Design geprägt. Wir arbeiten mit talentierten und neugierigen Designern zusammen, die alle aus der Schweiz stammen und eng in unsere Projekte eingebunden werden. Im Design-Prozess haben wir stets das gleiche Ziel vor Augen: aussergewöhnliche Formen mit innovativer Technologie und einfacher Handhabung zu verschmelzen. Das ist unsere Interpretation von gutem Design. Dieses Ziel ist immer wieder eine neue Herausforderung in der Zusammenarbeit zwischen Designer und Entwicklungsteam. Denn die kreativen Ideen vom Designer müssen auch technisch umsetzbar sein. Bei Stadler Form ist dieser permanente Austausch die Quelle aller Kreationen.

**Design is more than just the shape**

The personality of our appliances is defined predominantly by their design. We work with talented and inquisitive designers who all come from Switzerland and are closely involved in our projects. In the design process, we have the same goal in our sights at all times: blending exceptional shapes with innovative technology and easy handling. That is what we understand by good design. This goal is constantly a new challenge in the collaboration between the designer and development team. The creative ideas of the designer also have to be technically feasible. At Stadler Form, this permanent exchange is the source of all creations.

**Le design est plus que la forme**

La personnalité de nos appareils est surtout caractérisée par le design. Nous collaborons avec des dessinateurs talentueux et curieux, tous originaires de Suisse et très impliqués dans nos projets. Au cours du processus de création du design, nous avons toujours le même but en tête : combiner des formes exceptionnelles avec une technologie innovatrice et une manipulation simple. Cela est notre interprétation d'un bon design. Cet objectif est toujours un nouveau défi lors de la collaboration entre les dessinateurs et l'équipe de développement. Car les idées créatives du dessinateur doivent également être réalisables au niveau technique. Chez Stadler Form, cet échange permanent est la source de toutes les créations.



NYIGF™



# Stadler Form®

**Stadler Form Aktiengesellschaft**, Chamerstrasse 174, 6300 Zug, Switzerland  
Phone +41 41 720 48 48, [info@stadlerform.com](mailto:info@stadlerform.com), [www.stadlerform.com](http://www.stadlerform.com)

